Diasabra 13 di November 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com | awemainta.com



ELMAR y U.E.A. A FIRMA C.A.O. DI 30 LUNA

Mester duna Minister di Energia poder riba companianan di utilidad

PAG. 2





PAG. 3

CHAUFFEUR Y UN DAMA 8 LUNA NA ESTADO A KEDA HERIDA



PAG. 9



Morto di colera na Haiti a yega 800

PAG.13

Parlamentario Andin Bikker a presenta proyecto di Ley Energetico

Mester duna Minister di Energia poder riba companianan di utilidad

Ta creando impresion incorecto cu coriente ta bay baha



E discusion den nos comunidad pa loke ta trata prijs di awa y coriente ta leu for di ta cla , pero e ta treciendo puntonan masha positivo dilanti, entre otro e proyecto di ley cu a keda presenta pa lider di fraccion di Partido Democracia Real, abogado Andin Bikker.

Den e presentacion di su ley, Sr. Bikker a bisa cu desde cu e la drenta parlamento e la bin ta haci un investigacion tocante nos leinan riba nos leynan di energia y la bin realisa cu esakinan ta sumamente anticua , caminda e Minister encarga no tin suficiente instrumento legal pa e por duna instruccion specifico na companianan di utilidad pa nan tuma e pasonan necesario pa nan por alivia cierto cosnan cu ta tumando luga y cu no ta na beneficio di pueblo.

Un ehempel di esey ta e recibo di awa y coriente cu no ta transparente, pero sinembargo e Minister di Energia no tin ningun instrumento legal pa nan por haci algo riba esaki.

Tin un waardborgsom, esta un deposito, cu for di 2004 ta bin ta subi segun e aumento di e prijs di e servicio na custia di e consumido....”nos no ta haña nada riba dje y eynan e ta keda. Nan ta traha cu n’e sin pagabu interes.”

Den e ley e ta haci mencion tambe di esunnan cu a tuma e decision pa inverti den molinanan di biento y panelnan solar pa produci nan propio coriente.

E ta bisa cu hopi biaha nan tin exceso di energia, pero esaki ta bay perdi, paso no tin reglanan pa cu esaki tampoco.

“Ademas no tin ningun tipo di reglamentacion pa sector aki” segun Bikker.

E otro punto cu pueblo di Aruba ta sclama pe, segun Parlamentario Bikker, ta e meter di coriente prepagá pa nan por controla nan gastonan di coriente.

Manera ta conoci e ciclo di cobransa di Elmar ta cada dos luna, y ta despues di e dos luna aki bo ta haña bo recibo den brievenbus, cu e sorpresa cu por ta bo a surpasa bo presupuesto y cu e brandstofclausule riba dje, segun Bikker .

“Ta cosnan basico, pero nos leynan sumamente anticua no tin ningun instrumento legal pa duna e Minister di Energia pa e duna instruccion na WEB y Elmar.”

E ta bay mas leu bisando cu den e ley di energia na Hulanda den nan articulo dos, ta para cu cada 4 aña mester presenta nan maneho di energia , pues nan nivel nacional nan mester presenta nan plannan riba kico nan ta bay haci, con nan ta bay hasiele y cuanto e ta bay costa, pa asina beneficia e consumido, pero tambe e pais.

Otro punto cu e ta trece dilanti ta e hecho cu tampoco tin leynan cu ta obliga pa duna informacion corecto na consumido na momento cu e ta cumpra aparatonan di electrico.

“Den nos leynan no tin ningun obligacion pa ora bay cumpra aparato electronico, cu tin informacion riba e aparato electronico, riba kico e ta gasta riba coriente.”

Sr. Andin Bikker ta bisa cu e consumido ta core e risico di cu kisas ta cumpra un aparato electrico, manera un airconditioning, na loke nan ta kere ta un bon prijs, pero na final di dia, nan ta bin ripara cu e aparato a sali nan barata, pero na termino largo e ta gasta hopi coriente y nan ta gasta a largo plaso hopi mas tanto.

E ley lo yuda nos comunidad.

Segun lider di fraccion di Partido Democracia Real, Andin Bikker, e presentacion haci pa WEB y Elmar ta un NO presentacion, paso ningun hende no a haña sa kico ta bin.

“No tin ningun specificacion kico ta bay bira di e recibonan y ta creando, eroneamente, e impresion cerca pueblo cu dor cu ta bay elimina e brandstofclausule riba e recibo, cu esaki ta bay tin un impacto hopi grandi riba nan gastonan di coriente loke ta eroneo”

Sr. Bikker ta bisa cu ta awor numa nan ta bay specifica.

“E ta bay tin otro nombernan y e ta bay aparece riba bo recibo riba otro capanan. Na Hulanda Y na Merca tin un obligacion legal pa nan recibonan ta transparente y obhetivo y pa nan manera di calcula, caminda e consumido por trace esaki bek y compronde kico ta wordo cobra.”

E ta bisa cu esey mester ta mesun cos cu ora bo ta haña un recibo pa otro producto of servicio cu bo ta haña, ...”no ta sin mas ta yega paga, bo mester specifica con bo a yega na e total aki, y akinan no tin e obligacion pa e compania pone esaki cla.”

Dama chauffeur cu no a regula velocidad

DIABIERNA merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada di Drive-Inn, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di e Toyota Yaris blanco no a regula su velocidad y no a tene distancia y a bay dal bastante fuerte tras di un Pick-Up truck. E impacto tabata asina fuerte cu e dama chauffeur a bay off y tabata inconciente. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital.





A logra 90% di loke a pidi segun e sindicato

ELMAR y U.E.A. a firma C.A.O. di 30 luna

Elmar: a busca manera pa ta mas husto cu esunnan cu ta gana menos



DEN medio di un situacion economico bastante fastioso Union di Electricista Arubano a logra yega na un CAO cu ta cubri por lo menos 90% di loke nan tabata desea, asina por a compronde di parti di presidente di UEA, Coby Geerman durante firmamento di contract colectivo.

Di su parti director di Elmar, Robert Henriquez a splica cu despues di solamente 2 luna di negociacion, gerencia di N.V. Elmar hunto cu sindicato UEA a logra firma e contracto colectivo di trabou cu ta drenta na vigor desde 1 di october 2010 te cu 2 april 2013. E contracto colectivo di trabou a duna mas atencion na beneficionan secundario cu na aumentonan directo riba salario di e trahadonan. E compania y sindicato ta di acuerdo cu N.V. Elmar, mescos cu tur otro companianan, ta confrontando retonan debi na e situacion economico mundial.

Ta bon pa bisa cu esaki ta prome biaha cu UEA ta negocia un contract colectivo sin cu mester a bay discuti esaki den medionan di comunicacion paso no por a haña otro loke ta un logra di aplaudi.

"niet in procenten maar in centen".

Segun por a compronde, Elmar a mantene e mesun sistema di aumento di salario cu a introduci desde e CAO firma na aña 2008. Ta referi na e sistema nobo unda a cambia for di duna aumento den porcentahe di salario, pa un sistema den cual ta mara un suma di aumento.

Na Hulandes nan lo bisa "niet in procenten maar in centen". E bentaha di e sistema aki ta cu e ta mas husto, por ehempel un aumento di 2% di un salario di Afl. 3.000,00 pa luna ta hopi menos (Afl. 60,00) cu 2% di un salario di Afl. 6.000,00 (Afl. 120,00).

E custumber di duna aumento di salario den porcentahe pa hopi aña a crea un crecemento desproporcional di e salarionan halto y tambe entre e salario den e categoria averahe y esunnan mas halto.

Director di Elmar, Robert Henriquez a splica cu nan a yega na un sistema cu ta mas social y cu ta duna un apoyo extra na esunnan cu ta gana menos den e compania.

Den e CAO 2010- 2013 a introduci un sistema di "salary brackets" pa for di awor caba trata di cera e "gap" entre e salarionan averahe y esunnan halto y tambe pa evita cu e salarionan halto ta sigui crece desproporcional, te ora cu por introduci un sistema claria structura den cual ta stipula e crecemento minimo, maximo y e pasonan di crecemento den e compania.

Aumento menos lucrativo

Si tene otro CAO nan na cuenta, anto por bisa cu e aumentonan di e aña aki ta menos lucrativo. E motibo principal ta cu ya e salarionan en general ta halto compara cu nos mercado laboral. Tambe gerencia di N.V. Elmar y UEA ta reconoce cu tin retonan financiero y e tempo di ganashi substancial ya ta pertenece na pasado.

Salario entrante 1-10-'10	Aumento
Afl. 2.000,00 t/m Afl. 5.000,00	Afl. 100,00
Afl. 5.000,01 t/m Afl. 6.000,00	Afl. 75,00
Afl. 6.000,01 t/m Afl. 7.000,00	Afl. 50,00
Afl. 7.000,01 en hoger	Afl. 25,00

Salario entrante 1-10-'11	Aumento
Afl. 2.000,00 t/m Afl. 5.000,00	Afl. 105,00
Afl. 5.000,01 t/m Afl. 6.000,00	Afl. 80,00
Afl. 6.000,01 t/m Afl. 7.000,00	Afl. 55,00
Afl. 7.000,01 en hoger	Afl. 30,00

Salario entrante 1-10-'12	Aumento
Afl. 2.000,00 t/m Afl. 5.000,00	Afl. 110,00
Afl. 5.000,01 t/m Afl. 6.000,00	Afl. 85,00
Afl. 6.000,01 t/m Afl. 7.000,00	Afl. 60,00
Afl. 7.000,01 en hoger	Afl. 35,00

Onderschrift : Escala di aumento di salario Elmar

Separa di e aumentonan general di salario, durante e periodo di e CAO cada empleado lo ricibi dia 1 di october 2010, 2011 y 2012 un aumento di salario di Afl. 50.00 como un compensacion pa aumento di costo di bida.

N.V. Elmar ta percura pa bienestar di su empleadonan y ta den e cuadro aki cu a adapta e "nieuwjaarspremie" cu ta wordo paga den luna di januari, e "bedrijfsperformance bonus", "kindertoelage", suma di bon di cuminda y hasta contribucion pa ora di entiero di empleado y famia.

Segun Director di Elmar, Robert Henriquez, e compania ta satisfecho cu e contracto colectivo di trabou logra y ta gradici sindicato UEA den representacion di e empleadonan, pa nan comprension y compromiso pa hunto traha duro pa hiba e compania na e siguiente nivel den servicio.

E la bisa cu e loke a logra ta cuadra cu e realidad di e situacion actual di e compania.

Dama chauffeur cu no a regula velocidad

DIABIERNA merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada di Drive-Inn, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di e Toyota Yaris blanco no a regula su velocidad y no a tene distancia y a bay dal bastante fuerte tras di un Pick-Up truck. E impacto tabata asina fuerte cu e dama chauffeur a bay off y tabata inconciente. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital.





Durante seminario di FATUM

Prome Minister Eman ta enfoka riba e ley di versobering di pensioen di mandatario

E seminario di FATUM cu tabatin e tema actual di pensioen, tabata hopi exitoso cu un atendencia grandi di interesadonan di tur sector.
Despues di a wordo introduci dor di Director di FATUM Aruba, sr.Diego Frankel, Prome Minister Mike Eman a habri e seminario cu loke a wordo anuncia algun dia pasa, esta e versobering di pensioen pa Minister y Parlamentario.

Eman a bisa: "Awe FATUM ta tuma un iniciativa masha importante pa pone riba agenda di nos comunidad un dia pa papia y reflexiona riba tur loke ta regarda pensioen. Mi mester admiti cu den e dianan aki e tema pensioen ta uno un poco delicado den nos Gabinete", asina Prome Minister a cuminsa su discurso.
Aki Eman tabata referi n'e "versobering" cu ta bay wordo introduci den Parlamento di Aruba na unda Minister y Parlamentario no tin derecho mas riba pensioen na edad di 50 of 45 aña, pero mester warda mescos cu tur otro ciudadano pa yega n'e edad di 60 aña pa por cobra nan pensioen cu cierto restriccion, e.o. cu e Minister mester a fungi por lo menos 8 aña den su funcion pa por cobra e pensioen di Minister .

Otro punto cu Prome Minister a trece dilanti t'e asunto di overbruggingstoelage cu tambe lo conoce cambionan drastico. Ningun Parlamentario for di 2011 lo cobra e suma grandi aki sin mas. E ta bay wordo mara na condicionnan estricto y ningun hende ta bay cobr'e den un solo bes mas tampoco.
No mucho tempo pasa Ministernan tabata haya sumanan astronomico di dianan di vakantie acumula cu nan tabata cobra manera un sorto di regalo di despedida cu e pagado di belasting mester a paga nan.
N'e fenomeno inhusto aki tambe a yega un fin. For di 2011 e dianan cu ta wordo paga di vakantie di Minister ta baha cu 50%.

E punto mas importante Prome Minister Eman ta señala t'e hecho cu den e Gabinete aki tin Minister cu tabata 8 aña caba Parlamentario y cu segun ley tin derecho riba e pensioen cu ya nan a bouw op, no lo cobra esaki mas.
Na momento cu Prome Minister a anuncia e cambionan aki, e sala a dun'e un aplauso grandi y largo.
Eman a bisa: "Mi ta spera cu e cambionan aki na unda hopi ta wordo entrega dor di dignatarionan, ta un mensahe cla cu ta yega cerca tur hende pa nos realisa cu cada un di nos mester entrega pa un mihor total pa nos comunidad, pero tambe cu esaki ta un fortificacion di e posicion di politica y tambe di e consenshi moral."
Eman ta spera cu, cu esaki Gobierno aki a pone un base saludabel p'e discusionnan cu ainda mester wordo hiba den futuro y n'e momentonan aki tambe den nos comunidad relaciona cu un "versobering" di tur pensioen.

E decisionnan tuma dor di Gobierno ta duna politica mas espacio pa den un forma habri papia cu stakeholders y partnernan, dor di cua ya no tin mas e sentimento di inhusticia pa loke ta conta p'e mandatario y loke ta contra pa otronan den e comunidad aki.
Ta hopi importante cu den e discusionnan cu ta bay bin di tur manera nos por mustra cu e edad di pensioen ta conta pa nos tur igual. Tambe cu unda e sistema di pensioen ta pidi pa haci sacrificio den forma di austerisacion pa haci'e duradero, cu tur hende ta dispuesto pa haci esaki.



Refleccion Evelyn Wever-Croes

Dia mundial di diabetes 14 november; "laga nos tuma control di diabetes. Awor!"

DIA 14 di november awor henter mundo ta observa dia mundial di diabetes. Rond di mundo paisnan ta enfoca riba aumento di conscientisacion riba e tema aki. Laga nos cada un aki na Aruba contribui cu nos parti n'e meta aki. Bo por cuminsa cu bo mes of bo famia. Of bo por duna atencion n'e malesa aki na skolnan of na bo trabao of den bo bario.
E aña aki e slogan ta "Laga nos tuma control di diabetes. Awor!". Cu slogan aki World Health Organization kier urgi comunidadnan pa tuma control di e malesa aki, prome cu e sali for di control completamente. Pa publico en general y hendenan cu tin riesgo halto pa haya e malesa, e enfoke mester ta riba aumenta conscientisacion. Tambe pa comparti metodonan pa preveni diabetes.
Pa personanan cu tin diabetes, mester enfoca riba formanan pa comparti mas conocemento cu ta posible pa comprende e malesa y evita complicación. Gobierno lo mester enfoca riba conscientisacion di e importantancia pa preveni diabetes, for di un punto di bista di reduccion di gasto. Un enfoke hopi grandi mester ta pa promove diabetes den enseñanza, como un aspecto importante den maneho y tratamento di diabetes.
E mensahe central di e campaña di e aña aki ta: Conoce e señal y simptomanan di diabetes. Diagnistico tempran ta salba bida. Prevencion y



tratamento di diabetes ta simple y sigur efectivo for di un punto di bista economico. Pone mas riba riba bo agenda. Bo yiu por wordo afecta. Siña conoce e señalnan di advertencia. Bishita bo dokter pa controla e riesgo. Goza di un bida activo y evita complicacion.
Mr. Evelyn Wever-Croes kier uni su mes n'e mensahe aki, pa hunto nos tuma control di diabetes, awor!

Peleanan a bolbe cuminsa lanta cabez



DIAHUEBS merdia a drenta informe di un pelea den cura di La Salle College, a dirigi varios polis na e sitio. Na yegada ya caba e pelea a para, polis a papia cu e hobennan y a adverti nan di locual por pasa. Polis a keda dal buelta den e area pa asina wak si e peleanan ta sigui.

Parlamentario di PDR, Andin Bikker.

Deposito pa Awa y Coriente mester baha na 50 florin

Elmar tin 27 miyon den pot na deposito

UN di e puntonan di dolor den e comunidad Arubano ta e gastonan di awa y coriente, incluyendo e montante cu mester paga como deposito na e compania pa electricidad y cu ta subi cada biaha, sin cu e cliente por bisa of haci algo.

Den cuadro di esaki lider di fraccion di Partido Democracia Real, Andin Bikker ta propone den su concepto di ley pa baha e montante cu mester paga pa deposito, specialmente pa clientenan particular te na un maximo di 50 florin.. Sr. Bikker ta bisa cu na Hulanda ningun consumido particular no tin cu paga deposito y si tin deposito mes e compania ta wordo obliga pa lei pa



dunabu un interes riba dje igual na e rente legal di e mercado, cu aki na Aruba ta 6.5%.....”imaginabu un spaarpot chikito na Elmar cu bo ta haña 6.5%, cu ta mas halto cu loke bo por haña na banco.”

E proposicion di ley di Sr. Bikker, ta propone pa baha e deposito te na un maximo di 50 florin.

“Esey ta bay pone cu e consumidornan priva ta bay haña un estimulo economico, basicamente, paso na ta bay haña placa bek pa nan reinverti den e economia di Aruba”

Parlamentario Bikker ta bisa cu pueblo ta masha disgusta pa e hecho cu e compania di utilidad ta trahando cu e deposito sin cu ta paga ningun interes riba dje. “Cada biaha cu e recibo subi e deposito tambe ta keda subi na custia di e pueblo.”

A puntra Parlamentario Bikker si e dunamento bek di e placa di deposito na comunidad no ta bay trece problema pa e compania en kestion.

Riba e pregunta aki Sr. Bikker tabata masha enfatico...”e placa no ta di nan”

Tarifa mas abou ora di menos demanda.

E proposicion di ley di Parlamentario Bikker ta papia tambe di crea un tarifa mas abou ora di menos demanda y e ta haña cu esaki ta bay tin un impacto grandi.

E la splica cu tur otro pais, tin orarionan caminda e consumo ta mas halto (den dia ora cu e sector productivo ta trahando) y e oranan caminda e consumo ta mas abou (den oranan lat di atardi te mainta trempan), y esey ta pone cu ta adapta e tarifa na e orario.

“Na Hulanda despues di 9or di anochi y te cu 5or di marduga bo ta paga un tarifa menos cu ora tur hende bay trabou, cu tur empresa y industria ta traha y tin hopi demanda riba e red. E posibilidad te’i.

Parlamentario Bikker a bisa cu den combersacion cu Elmar y e comision cu ta bou di su presidencia,a e compania a indica cu ta posibel pa introduci un tarifa cu ta tene cuenta cu esaki y na ta calculando esaki caba.

E propuesta di ley di Sr. Bikker tambe ta obliga e companianan di utilidad pa e instala riba demanda meternan special cu ta tene cuenta cu e tarifanan aki, pa asina hendenan por scoge con nan ta bay maneha nan presupuesto pa loke ta trata coriente y haci miho uzo di e tarifanan segun nan conveniensia.

A horta, pluma, manda e auto den un plas grandi di awa y despues pega e vehiculo na candela

DIABIERNA madruga a drenta informe cu entre e caminda di Kapel Alto Vista y e Bushiribana den un plas di awa tin un Toyota Tercel na candela, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ya caba e auto tabata ful na candela y no por a haci nada mas y a keda di bay check e den dia. Durante mainta un otro polis a bay na e sitio y a yega na e conclusion cu ta mihor pa check e ora e awa seca. Mientras tanto e lo keda un otro mahos bista pa nos turismo. Ladronnan di auto awo tin e costumber di desmantela y destrui e vehiclonan cu nan ta horta.



Mervin Ras den conferencia di prensa:

Ainda gobierno no a entrega presupuesto di aña 2011 manera ta stipula den nos constitucion

DURANTE conferencia di prensa semanal Mervin Ras a trece padilanti cu te ainda gobierno di Aruba no a entrega presupuesto di pais Aruba pa aña 2011 manera cu ta stipula den nos Constitucion. Segun nos Constitucion e presupuesto di e siguiente aña tin cu ser entrega promer cu dia 1 di september di e aña.

Mervin Ras ta constata cu e gobierno aki den diferente sentido ta papia algo mientras ta haci otro y por corda cu tempo miembronan di e gobierno aki tabata den parlamento nan tabata cuestiona continuamente den caso presupuesto no ser entrega na tempo. Awor cu nan ta den gobernacion enbes di haci loke nan a bisa y propaga, nan no ta cumpliendo y sin tin cu duna ningun splicasion na nos pueblo. Pasobra e presidente di Parlamento cu mester mustra nan riba e responsabilidad aki y e parlamentarionanan di AVP, cu excepcion di uno no ta pone presion ariba gobierno. Con por tabata posibel cu AVP den oposicion tur dialuna mainta desde lunanan promer cu e presupuesto mester a ser entrega tabata cuminsa puntra esaki y prensa tabata continuamente cu e issue aki.



Mientrastanto nos hendenan humilde ta bayendo atras den entrada, prijs di comestibles ta subi, tarifa di awa y di coriente y di gasoline ta sigui subi, Valero no a habri door di cual tin un cantidad di hende desemplea, gobierno no a paga indexering sino a palabra un pakete cu trahadornan cu tin consecuencianan grandi pa e mesun trahadornan sin cu na ta laga na bos rezona.

Gobierno enbes di haya mas ingreso a kita parti di BBO, pasobra el a campaña y gana eleccion uzando BBO. Awor cu e tin tur chens pa kite y alivia nos pueblo a mantene 1.5 porciento. Pues no ta ni cumpli cu promesanan haci. Mientrastanto gobierno no tin mucho ingreso y lo mester saca e placa di un caminda cu ta for di e clase trahador.

Por premira cu esaki tin consecuencianan pa e clase trahador y nos pueblo cu djies lo haya confronta cu medidanan y kizas ta pesey mes gobierno no ta presenta e presupuesto ainda pa e bende e pakete total na empleadonan publico y sindicatonan pa despues bin cu cierto medidanan cu probablemente lo pone den presupuesto di 2011. Esaki no ta refleha transparencia ni ta un forma democratico y no ta permiti Parlamento haci su trabao di control di gobierno.

Hasta ta asina cu diabierna minister Oduber ta bin Parlamento pa aproba sumanan pa mercadeo pa ATA, mientras ela caba di lanta dos fondo y Parlamento no por bai haci su trabao debidamente di a base di e presupuesto di 2010 y 2011 mira kico por y kico no. Esaki ta un falta di respet pa Parlamento y su miembronan.

Mervin ta spera cu pronto lo por conta cu presentacion di e presupuesto 2011 na Parlamento y ta spera cu esaki no drenta bispo di pasco 5 pa 12. Gobierno mester ta transparente entrega e presupuesto mas pronto posibel.

Chauffeur no a duna preferencia y a dal riba e van di Setar



DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente na e crusada Emmastraat Emanstraat, na yegada di polis a bin constata cu e auto blanco bayendo zuid den Emmastraat no a duna preferencia na e van di Setar bayendo pariba den J.G. Emanstraat. E auto blanco a dal e van net patras di tal forma cu a fishtail esaki desvia e van mande bay dal 2 pilon di e parkeerplaats. E chauffeur di e auto a spanta y a sinti su mes malo pa cual a pidi presencia di ambulance na e sitio y cu a bin atende.

Minister Otmar Oduber a cana e caminda corecto a pidi aprobacion di Parlamento pa costonan di mercadeo pa 2011

Basa riba conseho conhunto di Departamentonan Huridico y di Finanza

AYERA mainta a tuma lugar un reunion publico den Parlamento pa trata aprobacion di Parlamento, en espera di e formalizacion via un landsverordening, e costonan relaciona cu actividadnan di mercadeo turistico di 2011 cu mester wordo incorpora den e landsbegroting di 2010.
E reunion aki tabata uno unico caminda Minister Otmar Oduber a prefera di bay Parlamento pa haya e aprobacion aki y no haci mescos cu a yega di tuma den pasado cu tabata wordo drecha despues.

Minister Oduber a indica cu e no a compronde con miembronan di fraccion di MEP lo por ta contra cu ta duna oportunidad y apertura pa Gobierno hunto cu Parlamento, pa salvaguarda y duna contenido na nan budgetrecht y conhuntamente yega na un solucion di un problematica cu a wordo identifica.
Mas ainda e titular di turismo a bin cu prueba caminda un aña despues cu a gasta miyones di placa den un brug, e ora a bin Parlamento pa haya autorizacion.

"Nos ta haci'e prome, nos ta haci'e den forma corecto, nos ta respeta e budgetrecht di Parlamento, anto dor di esey ta bin aworaki y pidi autorizacion necesario. Nos por a haci'e diferente, nos por a keda sin bin awe, construi brug, gasta placa di presupuesto y bin formalize despues, pasobra bo sa cu bo tin un mayoria n'e momentonan ey".
E mandatario a bin cu e pregunta pa sr. Edison Briesen pa splica con e tabata haci esaki den pasado cu e tabata verplicht e aña siguiente den un aña cu no tabatin presupuesto pe.

Tin raportnan caminda cu ora a bay haci jaarrekeningnan di añanan corespondiente den pasado, a resulta cu den e aña anterior a paga verplichtingnan cu tabata p'e aña corespondiente. Den e raportnan aki ta mustra cu esaki ta algo contra ley di comptabilidad.
E motibo pa cual Minister Otmar Oduber a pidi cooperacion di Presidente di Parlamento pa yama e reunion aki di urgencia ta debi na un conseho ricibi for di Departamento di Asunto Huridico di Gobierno conhuntamente cu Departamento di Finansa di Gobierno, firma dor di sr. Urbano Lopez di Wetgeving.
T'asina cu na momento cu ta compromete Pais Aruba ta boek esaki den e aña corespondiente di e presupuesto cu a haci e compromiso encuestion.

Dunando mayor splicacion di con e situacion tabata anteriormente, Minister Oduber a splica cu ATA ta un di e poco departamentonan den Gobierno cu ta haya un voorschot. Nan ta haya un suma riba un cuenta di banco y ATA mes ta saca check pa paga e diferente gastonan di e aña ey. E tempo ey tabata coy parti di e placa aki destina p'e verplichtingnan y invoicenan di e aña coriente pa paga e verplichtingnan di e proximo aña, algo cu tabata incorecto.

Minister Otmar Oduber no kier bay actua den forma incorecto, violando nos ley di comptabilidad y esey t'e motibo pa cual a haci e peticion na Presidente di Parlamento pa yama e reunion cu urgencia mirando cu mercadeo internacional di nos isla ta di sumo importancia y si no haya e aprobacion aki lo por perhudica nos turismo na februari, maart, april, etc.

"Pesey mi tey awe, mi kier cana e caminda corecto", Minister Otmar Oduber a finaliza bisando.

Polis ta alerta comunidad y commerciantenan pa ta alerto riba biyetenan di 100 florin falso



DI parti di Vocero Policial sr. E. "Papito" Comenencia nos a wordo notifica cu tin hopi papel falso di 100 florin Arubiano den circulacion. Cuerpo Policial kier avisa tur hende pa ta alerta. Tambe ta ser notifica cu hendenan cu descubri esakinan tin biaha ta djis nenga esaki for di esnan cu ta paga cu nan y duna nan esaki bek.

Esaki no ta correcto! Bo ta dunando e criminal e medio bek pa e bay "hit" un otro persona. Mester tuma esaki den beslag mesora y yama polis. No bise nada, djis bay patras un rato, yama polis y duna nan un paar di minuut pa nan yega. Si e criminal haci fastioso, bise cu e biyete ta falso y cu Polis ta na caminda.

Polis di frontera a detene Venezolano cu su nomber ta aparece riba lista di problema cu husticia



DIAHUEBS anochi na airport durante revision di documentonan na entrada na Aruba e sistema a raporta un Venezolano cual su identificacion ta raporta irregularidadnan cu husticia unda e sospechoso lo ta envolvi cu malversacion. Polis di frontera a detene y a ser manda pa warda di polis pendiente mas investigacion. Nos lo sigui informa.

Chauffeur no ta regula velocidad y ni tene distancia





DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente riba L.G. Smith blvd. na altura di Casa Haime, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e Swift no a regula velocidad y no a tene distancia tras di e vehiculo su dilanti y a bay dal tras di esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur y un dama 8 luna na estado a keda herida













DIABIERNA madruga a drenta informe di un accidente basta serio unda un dama 8 luna na estado a keda herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial na e sitio a bin constata cu e chauffeur di e Mitsubishi Lancer Evolution blanco A-31485 coriendo cu velocidad halto a perde control baha caminda na man robes bay dal riba un Kia pick-up berde A31724 cu tabata staciona pusha esaki bay dal e Daihatsu Terios blanco A26796 cu tambe tabata staciona. E ambulance a tarda pa yega na e sitio ya cu ta e ambulance di San Nicolas mester a bini. Esun di Wayaca ta un so tabata na warda y e tabata ocupa na e momentonan ey. Na yegada di ambulance a nota cu e dama na estado tabata keha di hopi dolor y su man parce cu tabata fractura, mientras e chauffeur cu tabata mustra di tabata bao influencia y tabata hopi altera a ricibi un kap na banda di su cabes. Ambulance a atende e dama na estado y e polis a transporta e chauffeur pa hospital. Un otro ocupante cu tabata sinta patras a sali ileso for di e accidente pero tabata hopi preocupa pa su ruman muher na estado. Segun por a compronde e pareha tabata pleitando mientras e ruman a purba calma e asunto.



Chauffeur a perde control na Franse Pas y a ranca un palo









DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente na Franse Pas unda un Suzuki a ranca un palo di sosten di Palo di lus, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un chauffeur bayendo pariba a perde control baha caminda y a ranca un sosten di palo di lus. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

2 auto ta reverse pareu y ta dal tras di otro





DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente na Engelandstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda 2 auto ta reverse pareu y a bay dal tras di otro. Un tabata saliendo for di e parkinglot di Diario y e otro for di Compra. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Cantidad di verf a plama riba caminda na Balashi





DIABIERNA mainta a drenta informe cu bastante hemchi di verf a plama riba caminda di Balashi banda di W.E.B., a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un cargamento di verf di awa cu a plama riba e caminda. Na yegada di bombero a cuminsa laba e caminda pa asina logra kita e verf. Basta rato e caminda a keda sera.

Internacional

No ta descarta atake di Al-Qaeda

Ta espera 2.5 miyon peregrino na Mecca

MECCA, Saudi Arabia ,– Cien di miles Peregrino musulman bisti na blanco a cuminsa yega na Mecca pa e oracionnan semanal di diabierna, dos dia prome cu cuminsamento di e peregrinage anual di Hajj.

Tur caya cu ta hiba na e Grand Moskee tabata yen di hende cu peregrinonan cu tabata resa, mientras cu filanan tabata bek na mas cu un kilometer.





Plasanan y cayanan cu ta rondona e centronan comercial tabata yen di devotonan cu tabata pone nan mat di haci oracion abou, mientras cu e tiendanan a stop di bende cos pa atende na e oracion.

Ta espera cu un promedio di 2.5 miyon hende lo yega Mecca pa e comienso di e Hajj diadomingo awor, cu ta wordo tene a pesar di e siguridad pisa, cu facilidadnan nobo, cu ta inclui un salida nobo pa alivia congestion cu ta wordo crea pa e cantidad inmenso di hende y cu hopi biaha a resulta fatal.

Minister di Interior Saudita Prince Mayef bin Abdul Aziz a bisa cu nan no por descarta un intento di parti di Al-Qaeda pa interumpi of crea disturbio durante e ritual aki cu ta dura 5 dia, a pesar cu Al-Qaeda nunca a yega di ataca peregrinonan den pasado.

E Hajj ta un di e 5 pilarnan, of rekisitonan di Islam, cu mester keda realisa por lo menos un biaha den bida, pa tur e creyentenan cu ta gosa di bon salu y cu tin e moda pa hasi'e.

Den contraste cu e reglanan stricto di segregacion entre sexonan (contra hende muhe) usualmente impone pa Polis religioso di Arabia Saudita, homber y muhe por resa banda di otro, loke ta un comportacion cu ta solamente aceptabel den Moskee sagrado durante e peregrinaje

Despues di nan odisea di 69 dia

Mineronan Chileno rescata tin status di strea internacional

COPIAPO, Chile – Ainda ta fresco den memoria di henter mundo e momento historico ora cu personal di rescate Chileno a logra rescata tur e 33 mineronan cu tabata atrapa den un mina di oro y koper mas cu 700 meter bou di tera na bida.

Famia y amigonan, hunto cu henter mundo a sigui e rescate aki, pero e bida di e mineronan no ta relata mas na e hombernan cu a wordo rescata e dia ey.

Awo aki nan ta wordo trata como rock stars, caminda nan ta hayando ofrecemento pa traha buki, pelicula, tripnan 100% paga pa nan bay wak nan ekiponan di futbol faborito, mientras cu nan mes ta pidiendo miles di dollar pa duna entrevista.

Un luga despues cu nan odisea di 69 a yega na su fin, ta gosando di loke por wordo considera como un alegria y exito breve, prome cu nan fama y fortuna cuminsa disparce, y hopi di nan lo mester bay bek na e minanan bek.

"Hopi di nos tabata kere cu nos tabata morto" asina minero Daniel Herrera ta recorda den un combersacion cu Associated



Press. "Mi ta kere cu nos tur ta wak nos bida diferente awor. Nos mester bib'e"

Mescos cu Herrera, e otro 32 minero ta insisti pa mantene e detayenan di kico a pasa den e prome 17 dianan cu nan no tabatin contacto cu exterior den secreto, manteniendo asina un pacto cu nan a haci pa preserva e material aki pa deal pa traha un buki un pelicula, cu nan lo bay comparti den partinan igual.

Te cu awor aki e mineronan a logra mantene nan promesa, solamente algun di nan a acepta invitacion pa tene entrevista, mayoria di nan pa placa.

Esunnan cu a papia a duna solamente algun clave di loke nan a sufri e prome 17 dianan, e dolor cu henter e odisea aki a trece pa nan famia y kico nan ta haciendo actualmente.

En todo caso e mineronan, tur 33 hunto cu un invitado, lo biaha dia 18 di November proximo pa Los Angeles California, pa keda homenahea pa e CNN's Heroes program y nan lo bishita e luganan santo di Jerusalem durante Pasco invita pa gobierno di Israel.

Morto di colera na Haiti a yega 800

PORT A PRINCE – E cifra di mortonan pa e epidemia di colera na Haiti a yega diahuebs na 800 persona, di acuerdo cu un experto medico, pero autoridades di salud di pais a bisa cu e riesgo di expancion na Merca ta abao.

Victimanan fatal pa e enfermedad a aumenta di un manera constante desde e comienso di e brote, mas cu tres siman pasa. Aunke nan ta lucha pa recupera di efectonan di e devastador teremoto di 12 januari.

Te 8 november ta tin 640 morto. Awe ta registra 800. E situacion cada dia ta mas grave. Haitianos ta haci fila pa ser trata. Ministerio Salud di Haiti a bisa cu te diamars 9 november, e morto nan confirma pa e coleraa yega 724, cu a registra 11.125 caso hospitalisa. A confirma 10 morto na e capital, Port A Prince. Bisiña Santo Domingo ta na alerta pa preveni un posibel transmision.





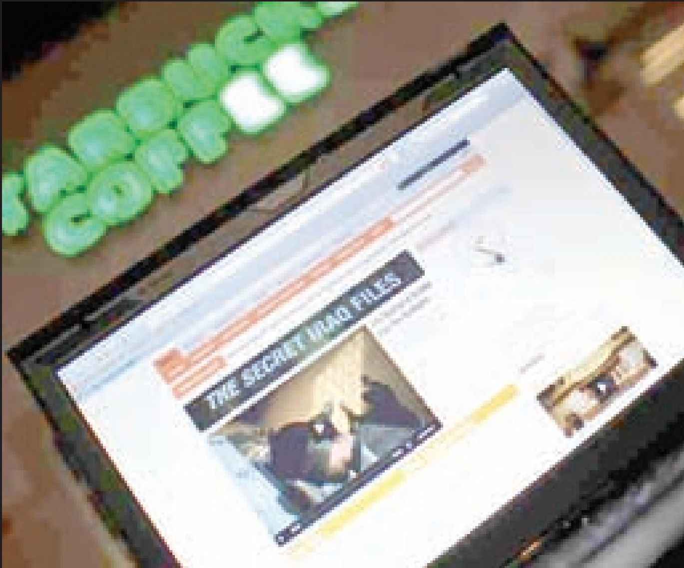
Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
5 november 2010 t/m 13 november 2010

NR.	Funcion	Compania	
2,071	Houseman	Phelo Special Cleaning & Constr	Afl 884.00 p/q
2,072	Schoonheidsspecialiste	A Taste of Heaven Spa & Salon	Afl 1,600.00
2,073	Counterbediende	Sciue Sciue (Marin & Sons)	Afl 1,542.90
2,074	Electrician Equipment	Aruba Nice View & Contractor	Afl 1,542.90
2,075	Arbeider	Linas Co Contracting Services	Afl 12.50 p/u
2,076	Bartender	Kokomo's	Afl 1,600.00
2,077	Timmerman	Elia's Homebuilding N.V.	Afl 1,542.90
2,078	Bakker	Superfood	Afl 2,200.00
2,079	Shelfpacker	Superfood	Afl 1,600.00
2,080	Sales & Marketing Director	Limpioca International Aruba NV	Afl 3,200.00
2,081	Keukenhelper	Hooters N.V.	Afl 1,542.90
2,082	Metselaar	Building Solutions	Afl 1,542.90
2,083	Kitchen Helper	Pizza Hut	Afl 1,542.90
2,084	Houseman	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
2,085	Schoonmaker / ster	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
2,086	Room Attendant	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
2,087	Kok	New Shang Hai Bar & Restaurant	Afl 2,000.00
2,088	Schoonmaker / ster	Tropical Radiator	Afl 1,575.00
2,089	Kapper	Hairfashion	Afl 1,700.00
2,090	Magazijnmeester	Overboard/Shoe Baloo/Psycho	Afl 2,500.00
2,091	Visfillateur	Bersah Aruba N.V.	Afl 2,000.00
2,092	Kok	Bambu Bar & Restaurant	Afl 1,650.00
2,093	Decorator, display	Marielis Learning Institute	Afl 2,800.00
2,094	Schrijnwerker	Seca Aruba N.V.	Afl. 1542,90
2,095	Metselaar	Van den Broek Construction	Afl. 12,-p/ uur
2,096	Handyman	H.J.C.Engineering N.V.	Afl.1810,-.
2,097	Electricien	Home Pro Restoration & Const.	Afl. 1600
2,098	Chauffeur	Island Asia N.V.	Afl. 1600
2,099	Pastoor	O.F.A.S.A.	Afl.5500
2,100	Marmerbewerker	Hong Tao N.V.	Afl.1750
2,101	Schoonmaakster	Prive	Afl. 1550
2,102	Waiter	Ornima Utilities N.V.	Afl. 1542,90
2,103	Helper algemeen	Giaza Enterprises N.V.	Afl. 1542,90
2,104	Helper algemeen	Arcode Aruba N.V.	Afl.2080
2,105	Kapster	Princess beauty Salon	Afl. 1542,90
2,106	Schoonmaakster	Prive	Afl. 1542,90
2,107	Cashier	Hadaya N.V.	Afl. 1542,90
2,108	Manager Sales (Insurance)	Fatum N.V.	Afl. 7000
2,109	Counterbediende	Subway	Afl.1545
2,110	Tuinier	Water Treatment Pool	Afl. 1700
2,111	Cook	Rembrandt Café	Afl.1700
2,112	Dishwasher	Gianni's Restaurant	Afl.1542,90
2,113	Kok	Sylla Bar Restaurant	Afl. 1900
1,942	Decorator, display	CDP Construction & Cleaning	Afl. 14,-p/ uur
O-37	Bakker helper	Panaderia Moderna	Afl. 770 p/ q
	OPEN VACATURES		
	Helper (driver & delivery)	Dura Home Center	
	Sales person (advertisement)	The Morning News	
	Graphic Designer	The Morning News	
	Translator (english)	The Morning News	
	Assistant editor	The Morning News	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Polis Japones ta investigando posibel caso di suicidio via internet



TOKIO – Polis Japones ta investiga morto di un hoben di 24 aña cu kier a transmiti su suicidio via internet, despues cu a ser alerta via internet pa sigui parti di e proceso.

E curpa di un homber residencia na Sendai, 300 kilometer Norte di Tokio, a ser descubri pa polis local diamars ultimo, despues di a ricibi varios aviso di personanan cu a wak un video riba internet mainta trempan.

E hoben a pone "aviso di suicidio" riba internet un paar di dia prome y cu a keha constantemente di su trabao, caminda e ta hiba varios luna sin trabao.

Diadomingo 7 november, a trata di transmiti via "Ustream" su imagen y a bolbe transmiti un video unda e ta colga su curpa di un cabuya dia 9 mainta, segun medio Japones.

E pagina di internet unda e hoben a avisa di su morto, tabatin comentario di personanan cu ta bise pa no suicida y di otro cu ta pensa cu ta trata di un truco y ta anim'e pa e hacie.

E proveedor di internet a corta e imagen di e homber diamars mainta despues di ricibi 15 aviso, aunke ya e video a ser mira pa 4.700 persona.

E hoben ta sin trabao desde augustus, despues di a traha di como freelance e luna nan anterior.

MINISTER ZIEVINGER NOS TA MURIENDO, AUXILIO !

SI NO TUMA MEDIDA AWOR ALTO VISTA TA BAI KEDA SIN NINGUN PRIKICHI BIBO

Oranjestad, Señor redactor danki pa e espacio aki den bo prestigioso matutino.

Pa medio di esaki mi kier a pone gobierno di Aruba en especial Minister Zievinger y Prome Minister Mike Eman na altura cu tin un criminal ta lastra rond den e mondinan di Alto Vista y cu si gobierno no tuma medida drastico awor, Alto Vista ta keda sin un prikichi.

Mas o menos 5 aña pasa tur mainta trempan centenares di prikichi ta sali for di mondi na alto vista bai busca cuminda, atardi prome cu solo baha tur ta bolbe bek.

Mas menos 5 aña pasa suscrito a cuminsa traha su cas na Alto Vista, y tur mainta tempran centenares di prikichi ta sali bula ta grita (canta) bai busca nan cuminda y atardi entre 5or cu 6or atardi tur ta bolbe ta grita (canta) pa bai drumi den nan casnan den e mondi di Alto Vista net bow di e tanki di awa di WEB ariba e sero di Alto Vis,ta.

Esaki ta un bista hopi bunita di mira tanto prikichi asina ta pasa banda di bo cas pa bai drenta den nan mes un cas.

Si bo ta ariba e sero di Alto Vista banda di e tanki di awa e ora, bo ta tende un orkesta di centenares di prikichi ta grita (canta) prome cu nan bai drumi cual ta algo masha bunita mes y cu lo ta bale la pena pa conserva pa nos futuro generacionan tambe por goza y experiencia esaki. Awor a bira cu si bo scucha y mira 5 prikichi bo a mira hopi, tur cos ta mustra cu e mondinan bow di e tanki aki lo ta pesta cu boa cu ta uzando Aruba su fauna pa nan cuminda diario, den e caso aki cabando cu nos prikichinan, tambe den e mondinan aki tabata tin jen di galiña ta core rond y tur mainta gainan tabata canta pero e zonidonan aki bo no ta tende nan mas den e naturleza na Alto Vista, anochi shoconan tabata grita y bo tabata miranan pero actualmente tur a somenta esaki ta conta tambe pa conew y juwana tambe.

Prikichi, galiña, gai, shoko, juwana y conew tur a bira cuminda di boa y nan ta cabando cu tur.

Ta kiko e boanan aki lo bai come ora tur esakinan caba?, cual no ta mucho lew mas di sosode, kisas nos cachonan?
Un par di dia pasa ora mi a sali 5:00 AM pa bai traha mi ta topa ariba e caminda di santo un boa cu ta mes grandi cu e hanchura di e caminda lastrando ta bai di pabow di caminda pa drenta e mondi pariba di caminda, esaki ta mas cu 2 metro di boa cu tabata cruzando e caminda den un awa torencial cu tabata bashando. E caminda aki ta net pariba di Motin bar y restaurant biniendo direccion noord, asina bo pasa Motin bar y restaurant si bo ta bin di direccion di pabow bira na bo man robes net pabow di e mecanico cu ta situa na Alto Vista.

Un boa cu ta mes grandi cu e hanchura di e caminda lastrando ta bai di pabow di caminda pa drenta e mondi pariba di caminda, esaki ta mas cu 2 metro di boa.

Awor e pregunta ta bai na e expertonan den e materia di boa aki, cual ta e bestianan cu un boa di mas di 2 metro di largura por come ?
Kisas un cacho, cabrito, carne y kiko lo ta cu si e topa cu un baby den su caminda lo e por come esaki tambe ?
Mi ta spera cu Minister Zievinger y Prome Minister por mira e embergadura di e peligro cu tin actulamente den e mondinan na Alto Vista y cu si no actua awor aki, nos ta core e riesgo cu Alto vista ta keda sin un prikichi.

Awor e pregunta ta bai na e expertonan den e materia di boa aki, cual ta e bestianan cu un boa di mas di 2 metro di largura por come ?

Awor no ta tempo pa hasi estudio ariba esaki mas, si no actua di biaha y laga un grupo di experto hunto cu park rangers, bin den e mondinan na Alto Vista y trata na proteha loke a resta di e prikichinan y resto di nos fauna na Alto Vista, eliminando e boanan aki nos lo keda sin e fauna original di mondinan di Alto Vista.
Kiko ta e posibilidad pa Aruba aserca organisacionan internacional cu ta proteha Wildlife si nan por bin juda Aruba caba cu e plaga aki, si ta berdad cu Mongoose ta come boa importa un par y tagnan (marcanan) cu un GPS locator y dia nan caba cu tur e boanan localisanan cu e GPS y exportanan back pa nan pais di origen, y e ora nos fauna na Aruba por haya un chens di recupera y den futuro atrobe nos por mira mainta y atardi centenares di prikichi ta bula atrobe na Alto Vista. E tempo pa studia e problema di boa mester jega su final awor y cuminsa tuma accion prome cu ta laat pa Aruba su fauna den mondinan di Alto vista.

E tempo pa studia e problema di boa mester jega su final awor y cuminsa tuma accion prome cu ta laat.

Sperando cu mi preocupacion ilustra den e remetido aki por trese accion imediato pa salba nos fauna di Aruba, pasobra mi ta convenci cu loke ta pasando pariba di mi cas na Alto Vista, lo ta e realidad den mayoria mondi na Aruba, y ta solamente expertonan lo por bisa nos ta cuanto tempo lo dura prome cu e prikichinan aki por bin bek na e cantidadnan di den pasado, despues di e masacre cu e burdugonan aki a hasi cu nos fauna, si no tuma medida awor, ta ariba potret so nos nietonan y bisanietonan lo mira Aruba su fauna. No laga e esaki jega asina lew cu den un futuro sercano e welo ta bisa su nieto, mira e potret aki, esaki tabata un prikichi, esaki tabata un conew di Aruba, esaki tabata un shoko.

No laga esaki jega asina lew cu den un futuro sercano e welo ta bisa su nieto, mira e potret aki, esaki tabata un prikichi.

Por ultimo lo mi kier a apela na e stimacion y e amor cu e Ministernan tin pa Aruba y tur loke ta di nos, tuma accion awor pa futuro Arubianonan tambe por disfruta di nos naturalesa manera nan antepasadonan a disfruta di dje cu tur su fauna y flora.

Den nomber di e prikichinan di Alto Vista cu ta den estado di extincion, pasobra nan mes no por papia ni scirbi of pidi pa ayudo, awor cu e boanan ta cabando cu nan.

Sperando ariba un reaccion y accion mi ta keda.

Atentamente,

H.D. Franken
Alto Vista 36E

Splicacion di e presion cu hopi di nos hobennan ta haya, sin sa e consecuencia

HOPI hoben ta wordo presiona dor di nan amigonan y tin di nan cu no tin informacion kico e consecuencia ta. Via 131 hopi mucha y hoben ta yama pa informacion tocante e topico aki. Tin di nan ta duna informacion tambe y ta conta con nan ta wordo presiona dor di otro pa haci algo cu ainda nan no ta cla pa haci.

Kico ta presion di grupo?

Presion di grupo ta algo cu tur mucha y hoben ta pasa aden. Bo no por scapa di dje. E ta tur caminda. No ta importa con popular bo ta of con gusta bo ta of con sera bo ta cu otro, tardi of tempran bo ta wordo confronta cu presion di grupo.

Sea ta presion pa conforma of 'doe mee' na normanan di e grupo. Bistimento, con bo ta comporta, papia. Presion pa actua (manera ta gana di haci sex, purba droga y/ of alcohol of ignora un otro hoben.

Presion di grupo ta algo cu tur hende tin cu trata cu ne den cierto punto di nan bida.

Con bo ta trata presion di grupo exitosamente ta depende un gran parti na con abo ta sinti tocante bo mes y e lugar cu bo ta duna bo mes den mundo.

Presion di grupo por ta positivo: Den deporte. Stimula otro pa tuma parti na un actividad. Traha den team of sirbi bo comunidad. E grupo di amigo ta fuente pa amistad, afeccion, simpatia y comprension.

Si esaki ta un presion positivo abo como hoben por experimenta y desaroya e dos meta principal di adolescencia: Identidad (ken mi ta); Autonomia (descubri bo mes los di bo mayornan.)

Factornan di risico pa presion di grupo negativo: Propio estima hopi abao. Falta di confiansa den bo mes. Bo no tin interes pa bo mes, esun di e grupo tin mas balor. Sinti bo isola.

Falta di direccion den bida. Depresion. Tiki abilidad pa studia.

Presion di Grupo y su consecuencia.

Si tur bo amigonan bisa bo bula for di e brug aki bo lo haci'e? Esaki ta un pregunta cu hopi mayor a usa durante hopi generacion p'asina cambia e plan di nan yiu. Y pa hopi aña cu esaki a wordo usa y un di e contesta cu sigur cu nan a haya ta: Claro cu si y tur mi amigonan lo ta morto.

Laga nos pone otro scenario p'asina nos por yega pa un momento un tiki mas cerca di realidad y analisa e posibel contesta cu nos por duna.

Supone cu tur bo amigonan ta planeando pa 'koop om' un prostituta cu ta 'hang out' na un bar local pa 30 florin y e ta puntra bo, si bo kier bira su 'partner' den e aventura chikito aki.

Of supone abo y bo amigonan a bebe un tiki di mas y boso ta sinti boso 'hip y tipsy', boso ta dicidi di bay cas di un pachi/machi cu ta biba na skina y boso ta kibra su bentana y comete asina acto di vandalismo. Y si bo acerca bo mayornan y pidi nan bendicion pa bo tuma parti den e 'actividadnan' aki lo bo tende sigur cu esey no por tog?!

Con pa prepara bo mes pa presion di grupo?

Prepara bo mes mentalmente. Tin un opinion/norma tocante cierto topico, sex, vandalismo, droga, alcohol etc. Bisa flat cu bo ta nenga di tuma parti na tur acto cu ta haci otro dolor. Bo no mester rabia y ni ta confrontacion. Pensa cu bo ta un lider y actua tambe manera un. Nenga di laga di 'let bo mes down'.

Amigonan por bira masha fastioso ora nan ripara cu bo no ta 'go with the flow', pero e reaccion ey ta pasahero y tin lo admira bo pa locual bo ta pensa y actua.

Presion di grupo ta traha solamente si abo como hoben laga bo amigonan domina bo. Nan ta perde tur poder riba bo, si bo nenga di laga nan intimida bo.

E secreto ta simpel abo ta bisa y afirma locual bo ta sinti. Abo como hoben mester para firme pa bo mes, pero bo tin di evita di para riba un caha di habon (bo por slip).

Traha riba bo mes y desaroya bo propio estima y crea relacionnan positivo.

Siña confia bo instinto. Si bo tin bo norma- y balornan fuerte ta dificil pa influencia bo.

Corda cu abo ta skirbi e historia di bo bida. Keda semper positivo y para pa locual cu bo ta pensa y sea responsabel!!!

Si bo kier cualkier informacion of bo tin un problema, bo por yama e hotline 131 tur dia di 2.00 di merdia pa 6.00 or di atardi. No duda y tuma contacto, na TPH semper tin un oido pa bo.

EPI Ciencia y Tecnologia cu anochi pa mayornan

MANAGEMENT team di Colegio EPI unidad di Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa cu diahuebs dia 18 di november 2010 lo tene un anochi pa mayornan pa semester 1, 3 y 7.

E orario ta di 6.30 or di atardi pa 8.30 or di anochi.

Durante e anochi menciona e mayornan por papia cu e maestronan tocante e resultado di nan yiu alabes lo entrega e rapport di e studiante.

Managementteam ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu. Tambe ta prefera pa mayornan bini hunto cu nan yiu.

Un experiencia inolvidabel

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di bishita na FAVI









ALGUN tempo pasa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a realisa un bishita oficial na FAVI pa asina personalmente cera conoci di cerca cu e trabounan cu FAVi ta haci na bienestar di esunnan visualmente incapacita den nos comunidad. E mandatario a keda masha impresiona pa e edificio sumamente adecuado, cu ekiponan necesario y bon cuida, e programa cu ta wordo haci y e felicidad cu tabata reina entre esunnan cu el a combersa cu ne. Nos comunidad por ta orguyoso di un organisacion manera FAVI!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta contento cu el a haci tur lo posibel pa realisa bishitanan di trabao pa e cera conoci cu e fundacionnan cu ta ricibi subsidio for di su presupuesto y FAVI ta un di nan cu merece tur apoyo. E liña di maneho di FAVi ta uno bon, transparente y servicial, caminda e cliente ta na prome luga.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pasa den e experiencia di ta "ciego" pa algun rato. El a wordo "geblinddoekt" pa asina experiencia locual cu un persona visualmente incapacita ta biba. E Minister a declara cu normalmente e no sa corda nomber, pero e rato cu e tabata "ciego" e otro "sintinan" a tuma over y el a corda tur e nombernan di esunnan den e reunion. Di berdad cu esaki tabata un experiencia cu nunca mas e lo lubida!



Happy Birthday pa e mami mas lief Margelina Wolff aka Yaya.. Pabien dibo baby Aingy.. Bo primiss JJSL, mami y papi y bo bronan!! Sunchi y brasa grandi di Team Bubali y tur Bo friendsnan.. Yaya Enjoy bo dia <3!!!
Regards,
Miss Redwood

Na inicio di temporada di carnaval 57

Minister Michelle Winklaar: "Biba Aruba – Biba Carnaval"





OFICIALMENTE e temporada di carnaval 57 a inicia 11 november pa 11:11am durante un evento teni na e oficina principal di Setar N.V. Manera ta un tradicion, SAC ta duna inicio na e temporada riba e fecha special aki, pa por sigura cu tur grupo di carnaval a cuminsa traha y prepara pa otro aña.

Minister di Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a hiba palabra na ocasion di inicio di e temporada aki di carnaval. El a recorda con aña pasa e mester a duna inicio na e temporada despues di apenas 11 dia di trabao. Tambe el a corda esunnan presente, con Gabinete Mike Eman a inverti 150.000 florin pa drecha Joe Laveist Sport Park na San Nicolas pa por a garantisa cu festival di calypso ta keda na San Nicolas, precisamente unda e festival aki a nace, crece y florece.

Awor nos ta para atrobe pa oficialmente inicia e temporada dushi di musica, di creatividad , di color, di creacion y mas cu tur cos di union di nos comunidad. "E aña aki Gobierno ta pidi na tur esunnan cu no ta bay den parada y cu lo forma parti di e grupo di canto di caminda, pa ban sea creativo y dedica e dornamento di e kavel na e tema central di otro aña, esta celebracion di 25 aña di Status Aparte. Ban elogia nos dushi pais, ban demostra esaki expresando nos sentimento di stimacion den dornamento di e kavelnan of di e luga caminda ta para mira Carnaval", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pidi.

E mandatario tabatin palabranan di felicitacion pa SAC y pa pueblo relaciona cu inicio di e temporada aki, aunke cu nos ta habri e temporada un rato y lag'e warda pa nos celebra fiesta di fin di aña. "Biba Aruba, Biba Carnaval", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

Xpresa bo mes

Posibel solucion p'e ola di ladronicia

Part V y final

"Jambo bieu por bolbe na wea" ....

pa: Elio Nicolaas

E ley (lv) nobo aki lo haci articulo 457b aplicabel pa por CONTROLA 'Compra y Venta 'di NO solamente compra di ORO die 'prendanan bieu' (?), pero compra y venta di tur cos segundo mano como negoshi , TAMBE koper y pieza di auto......

Mi kier referi na articulonan 457 y 457a cu ta splica exactamente e actonan cu ta prohibi pa e.o.un CUMPRADO ('opkoper').

Art. 457: ' wordt gestraft ...... of OPKOPER die geen doorlopend register houdt of niet onverwijld aantekening houdt van alle door hem gekochte, ingeruilde ...... of in pand genomen goederen.....of daarin niet onverwijld vermeldt de koopprijs of andere voorwaarden van verkrijging, de namen en woonplaatsen dergenen van wie en dergenen uit wier handen de goederen zijn verkregen of die nalaat dat register op eerste aanvrage ter inzage te vertonen aan de minister van justitie of een door hem aangewezen ambtenaar.......'

Art.457a inciso c: '....wordt gestraft de goud- of zilversmid (awendia: e mes ta of ta traha pa un 'Juwelier', pues modifica-amplia e articulo cu e ofishi di 'juwelier'), kashouder, horologemaker, rijwielhandelaar (uitdrager, OPKOPER of tagrijn die 'enig voorwerp KOOPT, INRUILT, ALS GESCHENK AANNEEMT OF IN PAND, GEBRUIK OF BEWARING NEEMT van of uit handen van een hem ONBEKEND PERSOON, tenzij blijkt dat diens naam en woonplaats JUIST ZIJN OPGEGEVEN of dat de opgaven betreffende diens naam en woonplaats redelijkerwijs als juist mochten worden aanvaard.

Artikel 457b: Met hechtenis van ten hoogste drie maanden (cambia esaki pa 4 aña of menciona e articulo 457b aki tambe den art. 100 di Codigo di Procedimento Penal) *of geldboete van ten hoogste tweeduizend florin* (hisa esaki pa p.e. f.5.000.-) *wordt gestraft hij die van OPKOPEN een beroep of gewoonte maakt, ZONDER DAARVAN TE VOREN DE MINISTER VAN JUSTITIE OF EEN DOOR HEM AANGEWEZEN AMBTENAAR SCHRIFTELIJK IN KENNIS TE HEBBEN GESTELD*.

Asina e ley existente ta.

Por modifike y combine cu un ley moderno (landsverordering) manera splica aki riba. Hopi di e ofishinan bieu menciona den articulonan aki riba (casi) no ta existi mas, p.e. 'tagrijn'= koopman in halfsleets (= gebruikte) scheepstuig en oud touwwerk, oud ijzer (awendia p.e. menciona tambe oud koper!!).

Kico ta un OPKOPER? Art. 95a di Buki I di Codigo Penal di Aruba, inciso 1: 'Onder opkoper wordt verstaan hij die van opkopen een beroep of gewoonte maakt'.

Inciso 2: 'onder opkopen worden begrepen ALLE HANDELINGEN hoe ook genaamd, waarmee kennelijk hetzelfde wordt beoogd'.

Tambe art.96 ta importante pa un eventual ley apart pa regla e asuno di compra y venta, pasobra tur locual ta ser trata den Buki I di e Codigo Penal (p.e. tur 'leerstukken' di e.o. poging, daderschap, samenloop, herhaling, uitsluiting/verhoging etc. ta aplicabel tambe pa un ley apart asina (a lo menos cu legisla otro).

'PANDJESHUIZEN' ('Pawnshops')

Rond mundo, tambe na Merca y Hulanda, tin e tipo di negoshinan cu ta ofrece pa fia placa dor di (hi)'poteca' prenda di balor y aprecia, holoshi costoso, instrument musical, aparatonan electronico, pintura (medio) costoso, auto of documento cu tin balor intrinsico di cambio etc., ora cu hende haya nan mes den apuro financiero cu ta parce sin salida.

E asunto aki por t'asina devastador p'esun cu ta fia placa cu esaki a bira algo cu mester ser REGULA pa autoridad.

Na Merca 'Loansharking' ta(bata) un parti importante di e entrada di gansternan (sin cu tabatin mester di hipoteca algo) y Gobierno a logra controla esaki un poco, pero ainda tin hopi cos ta pasa scondi y registra solamente den mente di esun cu ta duna e fiansa.

Hopi biaha ya den algun dia e 'Pandhouder' ta bende e articulonan of ora e doño bin buske e articulo, e suma total di interes riba e suma cu a fia y cual fiansa mester ser paga den un solo biaha, t'asina halto cu defacto ta obliga e doño pa laga e 'pandhouder' keda cu e articulo y asina ta haci ganashi fabuloso riba custia di esnan den dolor.

Aparentemente HOPI abuso ta ser haci cu hende den e tipo di negoshi aki, tambe aki na Aruba y tambe cu negociantenan chikito cu no por haña mas fiansa of 'grace period' serca nan banco.

Mi no ta bisa cu mester prohibi esaki completamente pero sigur mester REGLA esaki bon y estricto pa LEY y cu BON CONTROL!!!

Den e casonan aki tambe ya TIN LEY (articulo 476 Codigo Penal) cu por ser aplica pa STOP ABUSO. Atrobe, modifica, hisa e castigo na p.e. boet di f.10.000.- of mas y den e mesun landsverordening menciona aki riba, atende cu e parti di vergunning etc. y laga p.e. nos BANCO CENTRAL t'e controlador-autoridad p'e actividad economico-financiero aki, y Polis e opsporings-instantie.

E articulo defacto ta simpel y facil pa usa den practica. Atrobe, por sake for di e buki III di 'Infraccionnan' (Overtredingen betreffende de Zeden) y pone caminda mas e ta na su lugar den Buki II (Crimennan) di Codigo Penal:

Artikel 476: 'Hij die ZONDER VERGUNNING van de BEVOEGDE AUTORITEIT [hacie p.e. Banco Central of Minister di Finanza(?)], indien vereist (hacie 'vereist' den e landsveordening apart cu lo mester carga e articulo aki y e otro articulonan menciona), LEENHUIZEN op pand of zekerheid opricht of houdt of zich niet houdt aan de voorwaarden, hem bij of NA het geven van de vergunning opgelegd, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste een maand of geldboete van ten hoogste driehonderd florin (Si e bira un 'misdrijf' haci e castigo 4 aña of menciona e art. 476 den art. 100 di Codigo di Procedimento Penal y hasi e boet p.e. den un categoria basta halto riba Afl.25.000.-).

E parti final a bira mas largo cu tabata mi intencion, pero mi ta spera cu mi no a cansa e lector demasiado (si e redactor a pone den su totalidad den un biaha) y asina por a contribui na yuda trece bek un poco di e seguridad y trankilidad di e comunidad aki.

Mi ta concciente cu locual cu mi ta proponiendo no (por) ta henter e solucion, pero mi tin e confiansa si cu e lo por yuda soluciona of controla e fenomenonan 'Compra y Venta' (oro, koper, laptops, flatscreens, otro aparatonan electronico etc.), 'Casnan di Fiansa' (Pawnshops) y e 'Problema di Choller', y mi ta spera cu esaki por resulta finalmente cu Aruba bolbe bira 'One Happy (& Safe) Island'.

Comision Evangelisacion Oranjestad ta anuncia Plan Pastoral

PASTOOR Stanislaw di parokia Oranjestad ta anuncia cu den cuadro di e Plan Pastoral di nos Diocesis di Willemstad, parokia Oranjestad ta bay cuminsa cu e Mision di Evangelisacion den parokia di Oranjestad na luna di December den Tempo di Advent.

Diadomingo 14 november proximo Mgr. Luis Antonio Secco, bao SS di Misa di 10.00 or mainta, lo instala oficialmente e comision cu a keda encarga pa hiba e mision aki den parokia di Oranjestad.

E prome salida di e comision lo ta diadomingo 5 december proximo.

Ta pidi encarecidamente tur parokiano cu ricibi bishita di miembronan di e comision pa habri porta pa nan por cumpli cu nan mision.

Alabes pastoor Stanislaw ta anima tur esunnan cu a sigui un of mas curso pastoral manera Scol di Evangelisacion, Duc in Altum, seminario- of otro cursonan biblico, of bo ta sinti bo yama pa evangelisa, tuma contacto cu pastorie di Oranjestad pa asina forma parti di e comision aki di evangelisacion di parokia di Oranjestad.

Corda cu Hesus mes a bisa: "Cosecha ta grandi, ma trahado ta poco".

Despues cu a anuncia di lo kita nan previlegionan

Awor mester tuma medida pa nan ausencia den Parlamento

MELVIN Tromp, miembro di fraccion di AVP kier a mustra aki con pueblo ta paga e representantenan di pueblo pa haci nan trabao y por mira cu e uncio cu ta sinta den oposicion cu si ta haci su trabao ta sr. Andin Bikker.

Fraccion di MEP ta cu vakantie durante e reunion caminda cu Minister Otmar Oduber a bin Parlamento corectamente pa pidi Parlamento pa aproba un suma p'asina por sigui mercadea turismo por tin un continuacion pa loke t'e contractonan di mercadeo y otronan cu ta beneficia nos pais.

"Awe nos por mira e interes di parti di fraccion di MEP cu ta briyando n'e momentonan aki cu nan ausencia y alabez nan interes pa cu nos pais y turismo cu t'e pilar mas importante di nos entradanan. Pueblo por huzga pa su mes, kendenan ta realmente nan representantenan den Parlamento.

Arubiano ta duna les na Surinam



E siman aki e ta bolbe bek Aruba despues di dos siman di duna les na Universidad di Surinam. E psicologo Tony Green tabatatin e privilegio y honor pa representa su pais na Surinam como un "visiting professor" caminda e tabatatin dos klas tur dia pa duna les.

E programa cu e studiantenan tabata sigui tabatata uno bastante intensivo pa asina nan cumpli cu tanto ora cu e programa ta exigi. Algun luna pasa Green tabata na Surinam caba pa duna un seminario, pero e biaha aki tabata pa duna les.

Tony Green tin e facilidad di dominio di cuatro idioma cu ta hacie posibel pa e por duna les of seminario den cualkier idioma cu tur facilidad.

Ta importante pa nota cu tin varios otro professional Arubano cu ta representando Aruba dignamente den exterior riba diferente nivel. Nos por ta un pais chikito, pero nos a produci masha hopi professional cu awe ta pone nomber di e pais chikito aki na halto. Tony Green su presentacionnan internacional sigur ta di aplaudi y ta sirbi como un bon imagen pa nos pais.

ATA a certifica 61 studiante di EPI Hospitalidad y Turismo como expertonan di Aruba



RECIENTEMENTE, Aruba Tourism Authority a certifica 61 studiante di EPI como experto di Aruba esta ACE. Esaki tabata un grupo di studiantenan di e prome aña di "Further Studies" na EPI Hospitalidad y Turismo. Cual nan ta consistiendo di 3 klas, entre otro, FS3-1 A, B and D. E materia yama FOHEX, cual ta nifica "Front of the House Exposure" y ta wordo duna door di e instructornan Sra. Vanessa Loefstop y Sr. Oslin Briesen, unda e studiante nan den nan prome aña tin e oportunidad di explora e mundo di e industria di hospitalidad y turismo. E "ACE certification seminar" ta encera tur informacion concreto di loke ta producto turistico di Aruba como tambe un splicacion kico ta y e tareanan di ATA. E training aki inicialmente tabata wordo duna na agentenan di biahe den e mercadonan cu ATA ta activo, pa asina nan lo por bende Aruba mas miho, pero pa mehora e calidad di servicio y duna informacion, ATA a introduci e seminario aki pa henter e comunidad Arubano. Pa e ocacion aki e presentacion a ser duna pa representantenan di ATA, esta Sra. Mandy Lopez y Sr. Castro Perez.

Proposito principal Aruba Certified Expert (ACE):

Aruba Certified Expert (ACE) ta un programa specialisa di Aruba (destination specialist program) cu a ser introduci y implementa pa Aruba na Merca na 2001. E programa aki ta designa pa train e agentenan di biahe y haci nan experto den e destinacion. Alabes, e programa aki ta un herment di benta valioso pa incrementa benta y produccion.

Den transcurso di tempo, ACE a ser introduci den e otro mercadonan manera Canada, Hulanda, Belgica, Colombia, Venezuela y Brazil y meta principal ta pa educa y involucra e comunidad encuanto di e industria turistico riba e trabounan di ATA y e producto turistico y con importante nan contribucion ta den e exito di esaki. Como lider di e industria turistico di Aruba, Aruba Tourism Authority kier ta un ehempel y asina contribui na e educacion di nos comunidad.

Detecta pre diabetes ta bo oportunidad pa evit'e

Mas di 13.000 Arubiano ta core riesgo di bira diabetico

PRE diabetes ta e condicion cu por diagnostica si un persona por bira diabetico. E bon di esaki ta cu un diagnostico asina ta duna bo e oportunidad pa tuma pasonan y haci cambionan den bo bida cu lo por yuda bo evita di bira diabetico.

Pre diabetes ta e prome condicion y esun mas impactante cu un persona cu ta bay haya diabetes tipo 2 ta experiencia. Aunke cu diagnostico di pre diabetes lo anticipa un malesa serio mester mir'e como un oportunidad pa cambio cu por yuda evita di haya diabetes. Cambionan den estilo di bida incluyendo loke bo ta come, ehercicio y varios otro accion cu por yuda bo den esaki. Tin hopi señal y sintoma cu ta sugeri pre diabetes incluyendo sinti cansa, sinti dreymento di cabes, come hopi cos cu sucu y/of hariña, tin dificultad pa concentra y ta bira gordo rond di cintura. Algun habito cu tambe porta ta indicativo di pre diabetes manera keda sin come desayuno, come cuminda grandi anochi, constantemente tin gana di come cos dushi (bolo, etc) of cosnan cu hariña (pan, pastechi, etc.) Tambe sinti sed constantemente y tin cu bay baño frecuentemente tambe ta sintomanan clasico di pre diabetes (di diabetes tambe y si bo ta sinti cualkier di e sintomanan aki lo ta bon pa bo tuma contacto cu dokter.)

E luna aki ta e luna di concientisacion di e malesa cronico diabetes cu ta e di 3 causa mas grandi di morto na Aruba. Un cantidad masha grandi di hende na Aruba ta sufri di diabetes pero ta ser calcula cu un grupo ainda mucho mas grandi ta sufri di pre diabetes.

Dr. Ron Hunninghake y Jack Challem pa añanan largo a haci investigacionnan cientifico riba e impacto di nos custumbernan riba nos salud y a skirbi diferente buki cu a ricibi hopi sosten di e comunidad cientifico. Dr. Ron Hunninghake ta "Chief Medical Officer" di "Olive White Garvey Center for Healing Arts" y a publica 3 buki ariba salud, entre otro "Stop Prediabetes Now" cu el a skirbi hunto cu Jack Challem, un di e figuranan mas respeta den nutricion y salud na Merca. Hunto nan tin hopi aña di experiencia den nutricion, vitamina, mineral y yerba curativo. Recientemente na a publica un booklet titula "Prediabetes, Weight Control And Your Health" cual produccion e compania di suplemento y vitamina marca Solgar a sponsor. E booklet ta comparti informacion hopi importante pa yuda identifica y evita e condicion di pre diabetes. Den e buki Dr. Ron Hunninghake y Jack Challem ta splica mas di e condicion aki yama pre diabetes y e pasonan cu por tuma pa mantene bo nivelnan di sanger na un nivel sano.

En conexion cu luna di concientisacion di diabetes, agente di Solgar esta Oduber Agencies NV, a entrega ehemplar di e buki "Prediabetes, Weight Control And Your Health" na Minister di Salud Dr. Richard Visser, tambe na tur minister, na Fundacion Diabetico Arubano y tambe na tur verpleegkundige di Wit Gele Kruis. E buki ta na Ingles y ta considerando pa traduci'e na Papiamento den futuro. E buki den forma electronico (ricibi'e via e-mail) ta obtenibel pa publico gratis mandando un e-mail pa stopprediabetes@arubanet.com.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

11/13/2010

1 / 1.. POR AMARTE – ESQUEMA
2/3.. ROCK STEADY – ROX
3 / 2.. DANZA DURO – OMAR LUNCENZO
4/5.. TA MAS CU AMOR – ERA
5 / 6.. LAGA MI NOMBER GUEDA AFOR – Q SIGN
6 / 9.. FOREVER AND A DAY – KELLY ROWLAND
7 / 11.. NOT GIVING UP ON LOVE – ARMIN VAN BUUREN
8 / 13.. SUPERLUVA – STARSHELL
9 / 12.. 1975 = INCOGNITE
10 / 14.. MI NADA MAS – DOMENIC MARTE
11 / 8.. HOT CHOCOLATE – DREAMS
12/16.. PHOTOGRAPH – SANTA AND CHRIS DOUGHTY
13 / 18.. ME MUERO POR TI – BACANOS
14 / 17.. AMOR PURO – IVY QUEEN
15 / 19.. BE MY BABY – ANNIE KHALIO
16/20.. MA ZETA MI LOMBA – DREAMS
17/-- HEY DUDE – ELVIS CRESPO
18/ -- EL BLACKIE – GIO
19 / -- TAKE OVER CONTROL – AFRO JACK – EVA SIMONS
20 / 15.. KANI MI PAMI KANI BO – EDSEL JULIET

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Relaciona cu Dia Mundial di Diabetes

Minister di Salud Publico, Richard Visser a haci un proclamacion

Despues di considera cu: Por lo menos 7500 adulto y mucha na Aruba tin problema serio cu e malesa diabetes mellitus; Diabetes Mellitus ta un malesa cu no tin cura y por causa morto; Diabetes Mellitus ta e tercer causa di morto na Aruba.
Por lo menos 13.000 Arubiano ta core riesgo di sufri di e malesa di diabetes mellitus y bira diabetico, pa motibo di obesidad, malnutricion, falta di movecion y educación.

Cu un tercera parte di e personanan cu ta sufri di e malesa di diabetes mellitus no sa cu nan tin e malesa; Desaroyo y aumento di concientisacion den comunidad, maneho encuanto factornan di riesgo y simptomanan relaciona cu diabetes mellitus, maneho y educación pa preveni complicación serio y costoso manera problema cardiaco, renal, bista y amputacion lo mehora e probabilidad cu personanan cu ta sufri di e malesa diabetes mellitus lo hanja mihor atencion y cuido pa preveni e malesa y su complicacionan.

Gobierno di Aruba a dicidi di uni forza cu Nacionan Uni y Fundacion Diabetico Arubano y proclama e fecha di 14 di november como Dia International di Diabetes pa stimula concientisacion di diabetes den comunidad Arubano.

Pa e motibo aki Richard Visser como Minister di Salubridad Publico y Deporte di Aruba ta sostene esfuerzonan den nos comunidad pa aumenta concientización entre nos pueblo atrabez di informacion pa cu e factornan di riesgo di e malesa aki, esfuerzonan pa haci cambionan saludabel den estilo di bida, esfuerzonan pa brinda cuido y tratamento pa esnan cu ta sufri di e malesa diabetes.

Diadomingo awor "Dia Mundial di Diabetis" na Aruba tambe ta conmemora e dia aki

Actua, Tuma Control... Preveni Diabetis Awor!!!!!

DIADOMINGO 14 di November awor ta Dia Mundial di Diabetis y esaki ta wordo conmemora rond mundo. E organizacion internacional cu ta traha riba e prevencion di diabetis rond mundo a haci un yamada especial e aña aki pa tuma control y actua.

Na Aruba tin mas o menos 8000 diabetico registra, pero ta conoci cu diabetis ta un malesa cu ta pasa na hopi ocasion desapercibi te ora cu e persona bira malo. Hopi t'esnan cu ta biba cu prediabetis sin sa y cu ta na momento di haci un control rutinario ta haya e noticia aki. Dokter y profesionalnan di salud rond mundo ta man na cabez e preocupacion ta grandi ya cu e perspectiva mundial ta cu casonan di diabetis lo sigui aumenta.

Esaki sigur ta pone nos pensa cu si nos na Aruba ta registra 150 amputacion di pia pa aña cuanto esaki lo bira den futuro si nos no actua AWOR. Cu actua awor ta referi na controla nos peso, come saludabel, move y sigui move. Un bida sedenatario no ta na beneficio di ningun di nos. Cu tuma control Fundacion Diabetico ta referi na informa y educa nos mes riba e malesa di diabetis lesa asisti na actividadnan informativo y puntra bo dokter di cas tur loke bo mester sa. Cambiando nos estilo di bida t'e unico manera pa nos por preveni di bira diabetico.

Actua, Tuma Control… Preveni Diabetis AWOR ! Cu e mensahe aki Fundacion Diabetico Aruba ta invita un y tur pa asisti n'e Caminta Blauw diadomingo awor 14 di november saliendo for di Parke Wilhelmina pa 5:30 di atardi. Na regreso lo tin un ceremonio special caminda cu Minister Richard Visser lo sende iluminacion blauw na edificio di Parlamento. E acto aki ta pa duna suport na tur esnan cu a ta biba cu e malesa di diabetis y pa motiva comunidad henter pa Actua, Tuma Control Preveni Diabetis….Awor.

Team Aruba cu a participa den NY Marathon y cu resultado satisfactorio



DIA 7 november ultimo a tuma lugar e ING New York City Marathon. Na unda tabatin participacion di 44.829 atleta di 120 pais cu a core y finaliza e marathon aki.

Entre nan e 12 atletanan di Aruba. Tur 12 a cruza e meta final cu resultadonan satisfactorio, mirando tur e entrenamento y dedicacion di simannan largo cu awor ta tras di lomba.

E tabata un experiencia hopi grandi y unico mirando e magnitud di un marathon asina grandi den participacion y den publico na banda di caminda. Momentonan cu lo keda graba sigur den mente di cada un di nan.

Segun calculo, tabatin mas o menos 2 miyon hende den cayanan na New York pa apoya tur e atletanan den e marathon aki. For di cuminsamento di marathon na Staten Island te na final den Central Park tabatin publico apoyando na banda di caminda. Mirando cu e atletanan di Aruba a bay bon prepara den nan bunita uniform cu nomber y logo di Aruba, bo por a scucha tur caminda e publico grandi ta grita: "Go Aruba, you can do It! Go for it!"

Nomber di Aruba tabata wordo scucha full e ruta. Tabata un sentimento hopi great e apoyo cu cada un di nos a haya durante di e marathon. Biniendo di un isla asina chikito den un ciudad asina grandi, ta algo increibel!

Ta di aplaudi tambe e organisacion di e marathon aki, p'e preparacion di un evento asina grandi, ta algo cu sigur no ta facil, pero tur cos tabata hopi bon for di cuminsamento te na final.

E grupo di atletanan aki kier a gradici tur cu a yuda y coopera cu nan y cu a duna nan e sosten, entre otro nan famia, amigo, coleganan cu a kere den nan. Asina tambe e atletanan aki a demostra cu corahe, disciplina y determinacion bo ta logra sigur y lo ta un ehempel y estimulo pa otronan pa logra algo asina tambe.

Aruba Fighting Championship riba Pay Per View na canal 115 di cable

ARUBA Fighting Championship 2010 lo tuma luga diasabra dia 13 di november proximo den Centro Libertador na Sta Cruz. Tur esunnan cu ta desea di wak e peleanan via Pay Per View via Digital Cable por cuminsa wak ya caba desde 8or di anochi ora cu lo tin un “sneak preview” y pa 8:30pm lo cuminsa pasa e peleanan te cu 1 y mei di marduga.





E aña aki ta di 5 bes cu AFC ta organisa e campeonato aki cu tin e nomber “The real deal” y ta inclui un total di 12 pelea y 3 mainbout.

E atletanan cu ta bay competi ta: Evan Nedd contra Cristiano Furacao Machado, Gregory the hitman Milliard contra Anthony Ignacio y Richard the ring doctor Williams contra Arnold Felida.

Pa coneccion di Digital Cable por pasa na cualkier Setar Teleshop diabierna of diasabra pa upgrade nan servicio di manera cu nan por order e PPV riba na television. Tur cliente cu tin digital cable caba por djis order e peleanan desde awor caba y no mester warda te diasabra pa haci esaki.

Por unicamente wak e “sneak preview 8”or pa 8:30 despues di esaki, mester order pa paga pe PPV pa por wak e peleanan.

Con pa order un programa special Pay Per View?



1. Bay den TV Guide busca canal 115 y busca e fecha y ora di diasabra primi click y kies e.
2. Click ariba e dollar ($) sign pa order;
3. Bolbe click riba e dollar ($) sign pa confirma e compra di e PPV.





Carta di Sinterklaas

Sinterklaas y su Piet nan

CON bai muchanan, esaki ta un carta cu Sinterklaas a skirbi pa boso for di riba laman pa tur e mucha nan di Aruba. Sinterklaas ta hopi contento cu nos ta casi yega , laman ta hopi bruto y biento ta fuerte. Pero asina mes Sinterklaas y Zwarte Pietnan ta contento pa yega Aruba

Dia 14 di november 2010, pa 2 or atardi Sinterklaas su boto lo ancra pa na APA Oranjestad. Aki Sinterklaas lo baha pa saluda tur e muchanan. Y pa cuminsa cu su trabao di bishita tur Muchanan na Aruba



2 or di merdia mi lo yega y mi lo pasa door di e cayanan e ruta cu mi lo tuma ta lo sigiuente : cuminsa na Sali riba L.G.Smith Blvd, bai na man drechi, direccion Royal plaza, pasa su dilanti, pasa dilanti bestuurskantoor, drenta na man robes na Zoutmanstraat (Willem de 3 toren), bai na man drechi Wilhelminastraat pasa dilanti stadhuis y ta termina na plaza Daniel Leo. Durante e ruta mi Zwarte Pietnan lo parti mangel pa tur mucha y ami lo duna mi discurso pa tur mucha, y mi lo bishita esun nan nomber ta skirbi den mi buki prome.

Sinterklaas kier pa tur mucha di Aruba bin cu nan mayornan pa ricibi mi.

Mi zwarte pietnan a bisa mi cu e Mucha nan na Aruba ta hopi bon mucha e aña aki, pesey mi a dicidi enconnexion cu dia di mucha mi lo ta di bishita na San Nicolaas. Esaki lo tuma lugar dia 21 di November 2010 unda mi zwarte pietnan lo trece regalo pa e muchanan specialmente riba e dia aki. Sinterklaas y mi Piet nan lo wordo ricibi pa Minister Sra. Michelle Winklaar y President di SNBA.

E ruta lo ta como lo sigiuente : Sinterklaas lo ta na San Nicolaas 2or merdia saliendo for di YMCA, tumando e ruta pasando dilanti Rayo di Solo tuma den verboden na watertoren y finalmente yega na e bushalte di San Nicolaas. Na Bushalte zwarte piet lo parti mangel pa tur e mucha nan y lo tin diferente actividad. Sinterklaas ta haci un invitacion pa tur mucha di Aruba.

Mi kier a duna danki na tur cu a haci e bishita aki posibel specialmente na CCDN, Ministerio di Cultura ,CMB, VNO, SNBA, MSK. SAV y sin lubida Party Animals cu tur dia nan ta yama mi riba laman pa wak con a sigui cu e yegada di mi na e dushi isla Aruba.

Saludos
Sinterklaas

Organisa pa Tiger Taekwondo Academy

Exitoso 2th Open Championship color International Taekwondo Banco di Caribe









DIASABRA 6 di november ultimo a tuma lugar den Eagle Tennis Club, e 2th Open Championship color International Taekwondo Banco di Caribe organisa pa Tiger Taekwondo Academy.

Pa 6'or p.m. e campeonato a inicia cu palabranan di bon bini di sr. Teo Rodriguez, organisador e instructor di Tiger Taekwondo Academy.

Sigui pa un defile di e scolnan participante, Noord Taekwondo Center, Tiger Taekwondo Academy, Caribbean Taekwondo Institute, Brazil Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center, San Nicolas Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center e delegacion di Republica Dominicana, Seleccion di Aruba y e Officialsnan.

Un publico grandi di mayornan di varios atleta y fanaticonan a bin pa apoya nan atletanan cu a haci e campeonato aki exitosamente.

Tiger Taekwondo Academy ta gradici un y tur pa nan cooperacion, e referenan: Grand master Jose "Chaco" Cornelio, Master Augie Tromp, Master Eric Barry, e Comision técnico de Artbo, Moises Fernandez, Sr. Alberto Klaber, e personal Medico, Dra Viviana Bustos y Dr. Guaicaipuro Jimenez, Prof. Carlos Hernandez,e comision di mayornan cu a traha incansablemente pa e evento aki, y tambe un palabra danki ta bai na tur sponsor cu a duna un man.

ARTBO a anuncia cu e proximo campeonato lo tuma lugar na december, cu lo wordo organisa pa San Nicolas Taekwondo Center.



Campeonato a continua riba e diferente veldnan aki na Aruba

DESPUES di un tremendo/colorido apertura diasabra na e stadion Crismo Angela/Nadi Croes e weganan di campeonato a continua riba e diferente veldnan aki na Aruba. Diadomingo tabatin 4 partido na Noord Cura Cabay Ballpark.

Den e prome encuentro e muchanan di cas esta White Sharks a hunga contra e ekipo nobo nobo cu ta hiba e nomber di Baseball Pitching School. E partido a termina cu score di 16 pa 10 na fabor di White Sharks. Mihor bateadornan pa White Sharks tabata Jurrian Wouters 3-3, Reshandrick Jones 3-3, Tyree Koeiman 2-2, Alexander Albertus 2-2, Angel Piliën 2-2, Kian Jack 2-2 y Keanu Rivers 2-2. Pa Baseball Pitching School e mihor bateadornan tabata Layron Croes 3-2, Zair Soemers 2-1 y Alexander Pieters 2-1.

Den e di dos partido e dos ekiponan di organisacion di Marlins a topa otro. Aki Marlins DD Brakes a bai cu e victoria cu score di 12-5. Mihor bateadornan pa Marlins DD Brakes tabata Rasheda 2-2, Shawn 2-2, Zarik 2-2 y Roxander 2-2. Pa e otro ekipo di Marlins mihor bateadornan tabata Vince Ramada 1-1, Richonne Toppenberg 1-1 y Alex Chong 1-1.

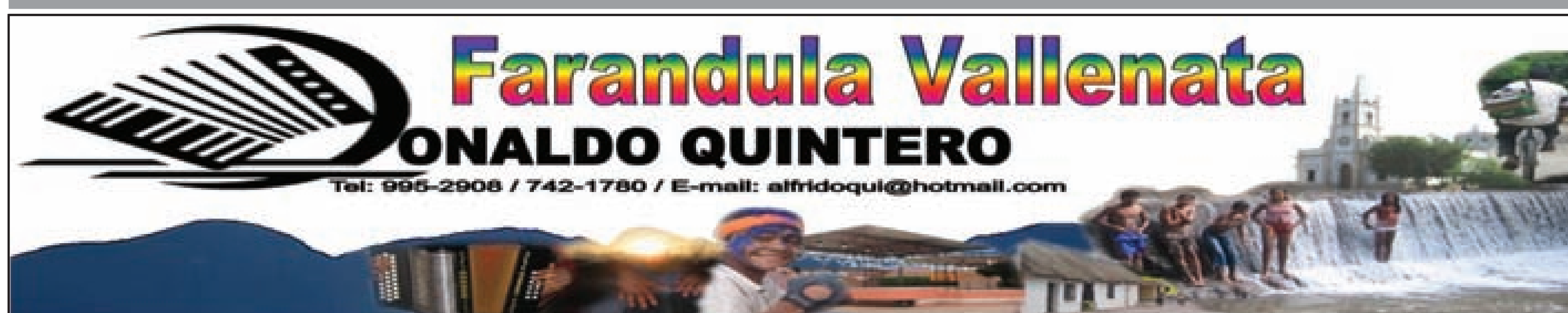




E di tres partido a bai entre e dos ekiponan di Marlins den categoria 7-8. Aki nan e muchanan di Burger King Marlins ta vence e muchanan di Kellogs Marlins cu score di 16-6. E mihor bateadornan pa Burger King Marlins tabata Marshall Alberts 3-3, Jerieel Rafael 3-3, Shawndrick Rafael 3-3, Eshgard Tromp 3-3, Raizon Sneek 2-2, Brandon de Cuba 2-2 y Diangelo Odor 2-2. Pa Kellogs Marlins e mihor bateadornan tabata Gizaghy Tromp 2-1, Mylan Saladin 2-1, Shandrick Perez 2-1 y Jefferson Baliton 2-1.

Den e ultimo partido di e atardi e muchanan di cas esta White Sharks Frisian Flag a enfrenta e ekipo di Braves. White Sharks Frisian Flag a sa di bai cu e victoria riba e ekipo di Braves cu score di 13-1. Mihor bateadornan pa White Sharks Frisian Flag tabata Keith Hooker 3-3, Rylan Felix 3-3, Dyrenson Wouters 3-2, Richendall Maduro 3-2, Dyron Grigorius 3-2,Ghyomi Maduro 1-1 y Tashrick Rasmijn 1-1. Pa Braves e mihor bateadornan tabata Danilo Tromesa 2-1, Yetsel Goyla 2-1, Aaron Koolman 2-1 y Brian Trimon 2-1.

Mas cu claro, nos kier a duna merito tambe na e bon ambiente cu tabatin na Noord Cura Cabay Ballpark, unda e fanaticonan a sa di bin apoya nos muchanan engrande y goza di e bon partidonan. Ban sigui asina fanaticonan pa engrandece nos baseball.



COLOMBIA FELICITA AL CACIQUE DE LA JUNTA DIOMEDES DIAZ



Un justo reconocimiento hizo ayer la Academia Latina de la Grabación (LARAS pos sus siglas en inglés) **al maestro DIOMEDES DÍAZ MAESTRE al entregarle el GRAMMY LATINO AL MEJOR ÁLBUM CUMBIA / VALLENATO 2010.** Ratificando así la excelencia artística del gran cantante y compositor.

Los mensajes de felicitación no se hicieron esperar a través de las redes sociales de otros grandes del vallenato de nuestro país, que catalogaron de justo y merecido el premio entregado al 'Cacique de la Junta'.

Son muchas las canciones, los conciertos, los discos que han formado parte de la vida y obra de Diomedes, **todos ellos sin duda fuertes testimonios de la calidad artística del ganador del GRAMMY LATINO 2010, el gran CACIQUE DE LA JUNTA, el inigualable DIOMEDES DÍAZ.**

Un reconocimiento y homenaje al artista que con su arrollador carisma, talento y versatilidad ha logrado mantenerse como el gran 'ídolo' de varias generaciones, un mito de nuestra historia musical colombiana

LA ACADEMIA PREMIA A OÑATE CON EL GRAMMY

"El Jilguero de América" JORGE OÑATE recibió el máximo galardón que un artista pueda alcanzar, al ser homenajeado por la Academia de los Grammy con el Premio a la Excelencia Musical, en un evento especial realizado el día de ayer en Las Vegas, Estados Unidos, donde estuvieron presentes las figuras mas representativas de la industria de la música en Latinoamérica en el "Mandalay Bay".



Al habérsele entregado este premio al "Ruiseñor del Cesar", de manos del cotizado productor Kike Santander, se convierte en el primer artista colombiano en recibirlo, todo ello gracias a sus más de 40 años de trayectoria exitosa, caracterizándose por ser un profesional con una intachable vida personal, lo que lo convierte en un digno exponente del folclor vallenato, logrando trascender fronteras y destacando el haber sido quien partió en dos la historia del genero a mediados de la década de los 60.

El valor que posee esta distinción es mucho mayor que cualquier otro Grammy convencional, ya que para su elección solo doce miembros de la Academia tienen la cuidadosa misión de escogerlos. **Junto con JORGE OÑATE también recibieron el Premio a la Excelencia Musical artistas de la talla de Placido Domingo, Johnny Ventura, Armando Manzanero, Cheo Feliciano y Angélica María.**

Antes que cualquier cosa, **"El Jilguero"** quiere agradecer a Dios por haberle permitido este tan importante logro y a todos sus seguidores por ser su mayor motivación para continuar más firme que nunca dedicándole su vida completa a ellos para continuar abanderando nuestra música vallenata.

JORGE CELEDON Y JIMMY ZAMBRANO FELICITAN A DIOMEDES DIAZ

Jorge Celedón, Jimmy Zambrano **y su Organización Musical, felicitan a Diomedes Díaz, Álvaro López y su Agrupación, por ganar el Grammy Latino 2010 con su álbum 'Listo pa' la foto'.**



Diomedes Díaz, es sin duda un artista vallenato que con sus canciones le ha dado mucha gloria al folclor vallenato en Colombia y el mundo. Su carisma y su talento, lo han hecho un cantautor que excelentes cualidades.
Compartimos con toda la fanaticada de Diomedes Díaz, este preciado Galardón que se convierte en el más alto reconocimiento para un artista vallenato.

Junior Santiago y ´´Morre´´Romero se unen nuevamente y lanzan su sencillo ´´vete´´

El cantante **Junior Santiago y el acordeonero José Fernando 'El Morre' Romero, se unieron nuevamente y lanzaron el primer sencillo titulado 'Vete' de la autoría de Iván Calderón** , que hará parte del nuevo álbum dde la agrupación de su nueva álbum que comenzaron a grabar en Valledupar.



En este reencuentro, los artistas cumplen con una agenda promocional dando a conocer el nuevo tema y las grandes expectativas que tiene con el nuevo álbum.
Junior y Morre, grabaron en el 2004 un disco que se tituló 'Con todas ganas' destacándose canciones como 'Ropita vieja, 'De aqui pa' allá. La gaviota, entre otros.



DICE DIOMEDES DIAZ ´´ DEDICO EL GRAMMY A LOS QUE ME SIGUEN EN VERANO O EN INVIERNO

Quienes lo conocen aseguran que él todavía no ha podido entender en qué momento la madeja que enredó su vida lo puso a pender en un delgado hilo del inmenso tropel a que lo ha sometido la fama y el prestigio, una queriendo vencer a la otra y las dos marcando los pasos que debe seguir un artista, el cual generó las grandes diferencias dentro de su generación y la música que representa, al tiempo que hay quienes sostienen que no hay un artista en nuestra patria que haya mal aprovechado de tal manera todo lo que la naturaleza musical de la gran provincia le prodigó.

Lo vi llegar con sus cinco pisos a cuestas y la presión constante de llevar entre pecho y espalda la mirada inquisidora de un pueblo que le sigue, para saber qué dice, qué hace, qué piensa y cuál es su nueva creación, sumado al liderazgo que sostiene de la música vallenata, pese al mal momento que vive, reflejado en los buenos y malos comentarios que produce y lo persiguen como un fantasma. Llegó perfumado y todo vestido de blanco.

—Primo, si viene a preguntarme cuántos errores he cometido, le diré que son muchos —me dijo, al tiempo que se agarraba las manos y miraba a los lados como en busca de algo.

Pero la verdad-verdad, es que no soy un hombre malo, es más, no tengo por qué serlo. Mis padres me criaron con mucho amor y eso es lo que respiro en mis canciones. No tengo en mi alma nada de resentimiento. Todo el mal que me han hecho, ya lo perdoné. Espero que también lo hagan con mis errores.

Agachó la cabeza como en busca de una absolución. No era el indicado para perdonarlo, pero comprendí que su actitud lo que buscaba era protección. Me miró de frente, como queriendo adivinar la pregunta que venía. Solo atiné a decirle, qué podemos esperar su familia, sus amigos de verdad, sus seguidores, si la gente dice que usted llega borracho y con otras drogas entre pecho y espalda, que incumple y que ya no canta.

—Vea primo, de mí se ha dicho de todo. Conmigo se han ensañado. Desde pelao me ha tocado luchar para darle nombre a mi nombre. Muchos no me perdonan que haya salido a la otra orilla".

Le pregunto entonces: Diomedes, ¿por qué no sales de esos problemas de droga y alcohol que tanto daño le ha hecho a su vida? Se sorprendió con mi reflexión y vi que arrugó la frente, que en él, es un signo de malestar.

—Primo si yo fuera solo alcohol y droga, ya no existiría Diomedes. Eso es más mito que realidad. Lo que pasa es que ese es el caballito de batalla que usan conmigo. Solo para poner por encima ese problema, a mi talento. Si fuera pura droga, ¿usted cree que tendría voz? Es tanta la mala fe frente a mis problemas, que cuando sufrí la enfermedad que padecí, más de uno sin reflexionar dijo que era producto de la droga. Pensar que ese mal me lo produjo un virus que cogí en el ambiente. Todo eso lo he vivido con paciencia franciscana. Pero Dios es grande y la virgen del Carmen que no dejan de ayudarme, me acaban de mandar el premio Grammy con mi compañero Alvarito.

Abrí mis manos como deteniendo sus impulsos: Diomedes qué piensa de su más reciente producto musical, le pregunté.

—Ese es un trabajo hecho con el alma, pese a mi enfermedad, lo canté en una tarde rodeado de mi mamá, mis hermanos, mis hijos y mis amigos más cercanos. Pese a que muchos no creían en lo que estaba grabando, ha tenido una gran aceptación.

Es tan bueno, que la gente del Grammy lo ha escogido, dando la pelea para obtener ese galardón que desde ya se lo dedico a todos mis seguidores, a esa gente humilde que en invierno o verano me sigue. Para ellos, Diomedes no es malo y es que no lo soy primo, se lo juro por mama Vila, por el viejo Rafael María que está recogío por Dios.

Tranquilo primo, que le creo. **¿Qué piensa Diomedes del Grammy para el vallenato?**

—Es un gran logro para nuestra música. Estaba en Venezuela cuando se produjo esa noticia tan valiosa para nuestro folclor y quienes lo han ganado merecen ese gran premio.

¿Cómo ve su producto Listo pa' la foto frente a los nominados?

—Mi producto no es porque sea mío, está a la altura para ganar ese bello trofeo. Tengo a unos grandes talentos al frente: Poncho es un maestro del vallenato, Cocha fue mi compañero, Jorge otro grande del folclor, el Binomio aunque no esté Rafa, sigue bajo la batuta de Israel, que es un gran acordeonero y de Omar Géles y Alex Manga, son muchachos que hacen una gran labor. Cualquiera de ellos, puede ganar.

¿Qué podemos esperar de Diomedes Díaz Maestre, más escándalos, más comentarios negativos en los medios de comunicación o una mejor manera de vivir la vida?

—Vea primo, siempre he respetado a los medios de comunicación, pero para mi infortunio, me he encontrado con unos personajes que dicen quererme, que les gusta mi música, pero que apenas cruzo la esquina, escriben hechos que no son verdad. Llenan tantas cuartillas contra mí, que a veces, he llorado de la impotencia, porque es una invención de mala fe que no tiene compasión de Dios. Pero bueno, también entiendo que es producto de la fama y algo tienen que decir, así sea una verdad a medias. Pero esa no es la gente que va a acabar a Diomedes. Para eso cuento con mi gente que está regada por muchos lugares del mundo, que me defienden sin conocerme, que tal cuando me conozcan. Todo se lo dejo a Dios, mientras tanto les seguiré cantando y componiendo a la gente que sigue mi música. Vine a este mundo fue a dejarle un regalo musical, no me preocupa que los resentidos escriban tantas páginas malas sobre mí, no se han dado cuenta que soy más que eso. Como dice un canto mío, "el día que me muera les dejo mi canto y mi fama".

¿Qué le parecen los nuevos valores del vallenato?

Lo hacen bien, creo que Jorgito Celedón y Jimmy Zambrano, Silvestre Dangond y Juan Mario de la Espriella, Peter Manjarres y Sergio Luis Rodríguez, Jean Carlos Centeno y Ronald Urbina, representan bien lo que hacen. No los veo como competencia sino como unos embajadores de nuestro folclor.

Revuelo en Valledupar por Grammy Latino para Diomedes

Los seguidores del artista se aglomeraron frente a su casa cuando supieron de su logro. / Valledupar.

En las afueras de la residencia de Diomedes Díaz, en el barrio Los Ángeles, un grupo de fanáticos se ubicó en vehículos con altoparlantes que repetían las canciones de El Cacique de la Junta, para congraciarse con el artista por el galardón del Grammy Latino en la modalidad de vallenato-cumbia que ganó anoche sin estar presente en La Vegas.

Diomedes estuvo encerrado en su casa, rodeado de su familia y su manager José Zequeda, quien indicó que el cantautor recibe el premio con mucha emoción. "Desde la nominación dijo que si se lo ganaba Poncho Zuleta o Jorge Oñate, lo consideraba como suyo. Hoy Diomedes le ofrece este galardón a ellos que considera sus maestros", indicó.

Zequeda había anunciado una rueda de prensa con Diomedes tras conocerse la decisión de la Academia de entregarle el Grammy Latino, pero el artista decidió que el encuentro con los medios de comunicación sería hoy en un hotel de la ciudad, teniendo en cuenta que debía cumplir un compromiso musical en su tierra natal La Junta, La Guajira.

Jorge Rodríguez, uno de los más fervientes fanáticos de Diomedes, y uno de los primeros en llegar frente a su residencia, manifestó que "este es un triunfo que todos estábamos esperando, era hora de que El Cacique lo consiguiera, era su oportunidad y vamos a celebrarlo".

En las estaciones radiales de Valledupar, en las casas y establecimientos públicos anoche sonaron con más fuerza los éxitos de Diomedes Díaz en una celebración por el título otorgado a este artista desde los Estados Unidos. MBC

Muhe burachi y fastioso y no a keda otro di dune cuarto gratis

Diahuebs madruga pa 1.30, asistencia di polis a wordo pidi pa un situacion den Weststraat, dilanti di un nightclub, unda dos muher ta bringando.
Na yegada polis a tende for di e guardia, cu dos muher tabata bringa y uno tabata basta bao di influencia di alcohol.
Polis a detene e muher M.M.. E tabata basta burachi y fastioso. El a haya un cuarto gratis.

Despues di wordo saca di un nightclub, homber ta manda auto riba polis

Diahuebs pa 1.40 di madruga polis ta bay dilanti di The Paddock, unda un colega polis tin un persona deteni.
Na yegada e polis ta bisa cu e homber A.E.J., kende a wordo saca for di e establecimento, y a rabia. El a bay den auto y a manda e auto riba e polis cu tabata n'e sitio. Mesora e polis mes a detene y a entregu'e n'e polisnan cu a hibe warda unda el a keda sera.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Di henter mi alma mi ta busca Bo fabor:
Piedat di mi, segun bo promesa."
Ps. 119: 8, 58

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di:

Silvestre Vrolijk
mihor conoci como: "Silvio "
*** 31 december 1925 - 10 november 2010**
Na nomber di su:

esposa stima : Aida Vrolijk-Tromp

yiunan stima : Johannes (Eddy)Vrolijk
Jose (Bito) Vrolijk
Myriam Vrolijk y Roland Hernandez
Jannete Maduro

nieta y nietonan: Esufan y Mariela Hernandez
Ivirgna Hernandez
Angela Hernandez y Maurichs Croes
Siljean y Kimberly Vrolijk na Hulanda
Jiomar Vrolijk
Jiyon Vrolijk
Jozir Vrolijk
Jodiane Vrolijk
Dennis Vrolijk
Mateo
Laura

bisanietanan: Jaelynne y Kaelynne Vrolijk na Hulanda
Eline Marie Hernandez

cuñanan: Alicia BeckerTromp y famia
Judith Vingal-Tromp y famia
swa: Harito Tromp na Colombia

primanan stima: Elma Vos, Jolanda Vingal, Irma Vingal,
Sarita Lambrinos-Vingal, sobrinanan y
sobrino: Tecla Vrolijk, Mechi Vrolijk, Medardo Vrolijk,

mescos cu ruman: Carolina Wever y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y amigonan

famia: Vrolijk, Tromp, Hernandez, Erasmus, Croes, Vos, Vingal, Fingal, Becker, de Nobrega, Voskamp, Lambrinos,Wauben, Flores, van de Werf, Willems, Bermudez, Odor, Bislik y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 13 November 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral home diabierna 12 di November 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

The lord is my shepherd ; I shall not want. He maketh me down to lie
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
Ps 23: 1. 2

With sadness, but thankful for the years we spend together, we announce
the passing of our beloved husband, father, grandfather, greatgrandfather
and friend:

GIRAUD ANTOINE
Affectionately known as; WALLACE, DADDY, or PAPA ANTOINE.
(X- employee of B.M. Aruba)
SUNRISE: 02- 10- 1924.
SUNSET: 08- 11- 2010.

LEFT TO MOURN ARE HIS;
WIFE: Josephine (Ophine) Antoine – John Baptiste.

CHILDREN:
Veronica (Vero) Antoine and Family in St Maarten
Dr Matthias and Jaenice Antoine and Family in Jamaica
Piola and Pedro Van Heyningen and Family in Aruba
Lucillia (Lucy) and George Irwin and Family in Aruba
Raphael (Neo) and Winia and Family in St Maarten
Raymond and Juana and Antoine and Family in St Maarten
Joselyne and Edgar Oduber and family in Aruba

GRAND CHILDREN:
Benjamin (Benchi) and Tony (jackie). Johan, Nikka G. and Corali, Priscilla and Patrick.
Joël and Jonathan, Janila and Jordan.
GREATGRAND CHILDREN:
+Ichymoriy and Mykela, Kyan and Keathan, Rignald and Anisha.
BROTHERS AND SISTERS IN LAW:
Joseph and Julie John-Baptiste and Family in Houston
Mathilda and Felix and Family in St. Croix
Chrstina John-Baptiste and Family in St. Croix
Joña Celaire and Family in England
CLOSE FRIENDS IN ARUBA:
Anna Yearwood, Theodore (Mayo) Toussaint
HE WAS RELATED TO:
John-Baptiste, van Heyningen, Johnson, Irwin, Lourens, Bardouille, Oduber, Jacobs, Lacle, Geerman, Petronia, York, Eustace, Felix, Celaire, Toussaint, Eduardo, Correa, Florant, Dennert, Heronimo.

FRIENDS AND RELATIVES in Dominica, England, Jamaica, USA, Trinidad & Tobago, St. Maarten and Aruba (to numerous to mention)

He served as member of:
The Prayer Group "Hesus Misericordioso" and Blue Army, Ann's Choir and Coro Grandi Fatima Church and also Collectant y Lesado di Lectura na Ingles in the Fatima Church of Dakota.

The funeral service will take place on Monday November 15th, 2010 at 4:00pm at the Fatima Church in Dakota, followed by the burial at the Catholic Cemetery in Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 2:00pm till 4:00pm at the Fatima Church in Dakota.
Address for condolences: Saturday November 13th, 2010 at Mementomori Funeral Home from 7:00pm to 9:00pm.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Nos Amor pa otro ta e prueba cu nos a bay di morto pa bida, acepta otro manera Cristo a acepta bo; asina Dios lo ta glorifica"

A bay drumi dushi den brasanan di Señor:

Sra. Eva Helena Muyale
23 september 1920 - 11 november 2010

Yiu- y nietonan:
Myrna Mansur
Jan Hendrik "Johnny" Ponson
Evelyn "Evy" Ponson y Arthur Frans

Glenda y Mario Maduro – Mansur
Mario Maduro Jr. y Tonia Forte
Farrel Maduro
Elaine y Mike Rawn – Maduro

John y Marjorie Mansur – Henriquez
Fernando Mansur

Farida Mansur
Derrick Huntington y Michelle Koolman
Charlaine Huntington y Ryan Alexander

Manera yiu:
Nuhad y Jossy Mansur y famia
Alexia Semeleer
Juan Carlos Gabler
Zenah Masri

Bisnietonan:
Joal y Nanine Ponson, Alan y Laura Gabler, Farrah Maduro, Brady y Jordan Rawn, Shilanda Antoine.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia: Muyale, Mansur, Farrah, Nehro, Sadaka.

Bon amigo:
Raymond Duplessy
Ayudante:
Analou Lerio

Amiganan special:
Tula, Alba, Adelita, Emperatriz, Frida, Justine, Luisa, Soraida, Evelina, Glenda, Brenda.

Amistadnan y compañeronan di FAVI y FUNARI

Ta invita pa e acto di entiero Diasabra, 13 di november 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana Catholico den Caya Ernesto Petronia, na Playa.

En bes di flor of krans lo tin un box na Misa disponibel pa haci donacion na Edmund Harms Foundation.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia of amistad.

Homber kier horta number di auto

DIAHUEBS mainta Polis di Playa a bay na un oficina di dokter den Driemasterstraat, unda un homber a purba kita number di auto for di un pickup.

Na yegada polis ta papia cu e homber H.S., kende ta bisa polis cu e tabata sinta den sala di espera wardando su sita, ora cu un homber a cana drenta den e lugar y a busca un carta.

El a mira e homber sali bay, y a sak tras di su pickup. Ora cu e homber a keda un rato gesak, el a dicidi di bay mira kico e homber ta haciendo.

A resulta cu e homber tabata bezig ta purba bay cu su number di e auto. Ora cu e sospechoso a mira cu el a wordo sorprendi, el a subi un auto y a bay for di e sitio,. Pero polisnan tin pista kende e ta.

Homber a bay regal cuenta bieu

POLIS di Playa a bay diahuebs merdia 1.30, dilanti di un negoshi na Seroe Blanco pa un agresion. Na yegada nan ta papia cu e homber A.G.G., kende ta bisa polis cu e tabata sinta dilanti di e negoshi, y a mira un Getz berde pasa dilanti di e lugar. Despues e auto a bolbe, y un homber a baha for di e auto y a bin riba dje. E ta bisa cu e homber ta un persona cu den pasado e tabatin problema cune. E homber a bringa cune y a morde.

Polis a bise p'e bay busca tratamento na poli y despues duna keho na Recherche. Mas despues el a bay Recherche y a duna keho contra e homber cu e conoce como Gingo di fam T.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama y wela.

Sra. Vda. Maria Louisa Vieira-Habibe

Nos kier a gradici na tur esnan cu a manda un Telegram, Krans, E-mail y yamadanan, tambe na tur esnan cu a yuda di un of otro manera y a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. Na staff y personal di Aurora Funeral Home, na boso nan tur, boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason.

Boso presencia, ayudo y atention ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan, George, Jean, Valerie y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo y ruman stima:

Sr. Cipriano Eloy Ruiz

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda un telegram, krans, e-mail y pa tur e yamadanan ricibi, tambe na tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. Na tur broeder y verpleegsternan di H.O.H. 3 de verdieping pa nan bon cuido pa nos ser stima. Un danki tambe na Dr. Edwin de Cuba, Dr. Dennert y su stagairenan M. de Cuba y Steward, Dr. Vallejo, tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y tambe na pastoor Santiago pa su bon cooperashon.

Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa na misa Santa Anna na Noord pa descanso di alma di nos difunto stima Eloy Ruiz,
Diasabra 13 di november pa 7'or di anochi.
Diadomingo 14 di november pa 6'or di atardi.
Dialuna 15 di november pa 6.30 di atardi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios mi ta na paz manera un yu cerca su mama,

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Antonia Romano- Kelly
mihor conoci como "Mama Tonia"
***12-06-1935 †08-11-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Carlito Romano

Mayornan: †Joannes y †Anna Maria Kelly- Figaroa

Yiunan:
Maria Romano y Isidro Geerman
Olivia Romano
Joseph y Ludwiska Romano- Feliciana

Nieta stima: Romira Geerman

Nietonan stima:
Joseph Romano
Joshua Romano
Michael Romano

Rumannan:
†Theresita y †Mariano Gei- Kelly y famia
†Anita y Emiliano Flanegin- Kelly y famia
†Jose Kelly
†Susana y †Estanislao Dirksen- Kelly y famia
Maria y Victor Tromp- Kelly y famia
†Canisia y Timothues Romano- Kelly y famia
Catharina Kelly
Rosa Kelly y Vale Tromp
Michael Kelly
†Higinio y Mavis Kelly- Rijna y famia

Swa y cuñanan:
Rosa Bea Wong- Romano y famia
Bartolomeus Romano y esposa y famia

Su ayudante stima: Evelina y Egbert Brete- Dirksen y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amiga y amigonan y demas famia: Romano, Kelly, Figaroa, Geerman, Feliciana, Gei, Flanegin, Dirksen, Tromp, Rijna, Wong, Chung, Kransen, Semeleer, Boezem y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 13 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.

-Aurora Funeral Home Diabierna 12 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 november 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.62	183.34	184.14
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	214.93	216.89	219.07
Euro per XEU. 100	241.99	244.20	246.65

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Exelente periodo pa biaha. Disfrutá hasiendo e loqual cu ta fuera di rutina. Bo mente ta activá enormemente.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo sentido di humor ta hopi bon awe. Algo ta cambiando den bo bida. Pone atension na bo asuntunan finansiero i na bo salúd mental

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Discubrí mas loque ta agradá bo, por ta sea trabou, cosnan personal òf económico. Pone tur na favor di bo benefisio.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Organisá bo mes. Ta tempo di tuma axion den tur cos cu ta relacioná cu bo trabou. Si bo por cambia cosnan pa bai mas mihó, hasié awor.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta yen di energia positivo awe i bo ta sintíbo alegre i sigur di bo mes. Hasi e cosnan cu ta dunábo satisfaccion i felisidad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta sintibo mas sigur na banda di bo famia i amistadnan mas serkano. Busca refugio den oracion pa bo por ta mas trankil.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta papia mas tanto awor. Bo ta scucha cu atencion loke otronan tin di bisábo. Bo ta spera un dia yen di alegria.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No hasi gastunan di mas. Duna balor na loke cu bo tin. Pone na perspectiva loke bo ta gana i loke sigur bo tin mester.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta drenta den un temporada di felisidad. Bo mester proyectá bo di tal manera cu tur hende por pone atencion riba bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone bo bida na òrdo. Hasi un analisis di cosnan bon i malo pa bo por siña bo lès. Evaluá bo bida cu honestidad

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur trabou den grupo ta primintí di ta exitoso. Bo ta sintibo bon trahando en conhunto, spesialmente cu e personanan cu ta compartí bo mesun smak.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Examiná bo bida i puntra bo mes si bo ta cana i ta progresando manera bo ta deseá. Trabou ta eksigí mas di bo atencion.

"Kibrahacha Bazaar & Family Day 2010" tabata un exito

UN publico hopi grandi a bin diadomingo ultimo na Club Kibrahacha na Piedra Plat pa bishita e Kibrahacha Bazaar & Family Day. E publico a disfruta henter dia di bon musica, dushi cuminda y bon ambiente. Minister di Asunto Social, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar tambe tabata presente pa presencia e bunita trabao cu Club Kibrahacha 60+ ta haci p'e comunidad Arubano. E zumba marathon bao guia di Rose-Anne Ruiz y e competencia di bolas bao guia di Robert Feliciano tambe a resulta hopi exitoso. Club Kibrahacha 60+ ta gradici e pueblo di Aruba cu a bin den masa pa yuda e fundacion haya fondo pa realisa e proyecto di un bus nobo y tambe verf e edificio. Directiva y e team completo di Club Kibrahacha 60+ ta gradici tur sponser, e boluntarionan, musiconan, prensa y tambe e pueblo di Aruba cu a sostene e fundacion p'asina e fundraising di e aña aki bira un exito.

Reunion encuanto di Tumba Contest 2011

COMISION di Tumba Contest conhuntamente cu SAC kier a haci un invitacion na tur cantante, arreglista, compositor y lidernan di banda pa un reunion sumamente importante diasabra 20 di november 2010 pa 11or di mainta.Topico: Regla y Puntonan importante.
Porfabor yama confirma bo presencia prome cu 17 di november na oficina di SAC di dialuna pa diabierna entre 9or am pa 3or pm 5824214 of cerca Luigi Rasmijn 6605612, Carla Martinus 5654242/5973185 of cerca Robert J'eandor 5922282



Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega, Salmo 23
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Isabel Krozendijk- Tromp
mihor conoci como: "Mama, Wela, Bela, of tante Bela"
***21-11-1929 †10-11-2010**

Na nomber di su:

Casa: Francisco "Chico" Krozendijk

Yiu stima: Marilyn y Juan Lopez- Krozendijk

Nieta stima: Rocheline Lopez

Ruman: Donatilia y Johan Havertong- Tromp

Cuña: Gloria y Pablo Kelly y famia

Amigo y famianan di cas:
Edwin y Lena Tromp
Noreta Medina
Kandy Kelly y famia
Hilda Croes

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia: Krozendijk, Lopez, Boekhoudt, Croes, Kock, De Palm, Donk, Rasmijn, Ras, Tromp, Chie- Sie- Jen, Hessen, Atmiworono, Maduro, Franken, Gomez, Heide, Geerman, Havertong, Koolman, Fuentes y demas famianan y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 13 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico.

Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega, Salmo 23

A fayece inesperadamente:

Filomena Rosa-Maria De Cuba-Wever
mihor conoci como "Mena"
***23-11-1944- †12-11-2010**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, yuinan y demas famianan ta gradici tur esnan cu a demostra nan atenshon y sosten durante e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Andres Tomas de Cuba
Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda tarheta, email, krans, jamadanan.
Un danki special ta bay pa
staff y personal di Huize Maristela,
sra Marieta Brete,
Vicente Tromp y su Mariachi cu a toka asina bunita den misa/santana
Mementomori Funeral home, Yolanda y Eugene pa nan bon servicio y atencion
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason
Alavez nos ta invita famia, bisina y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa
Diahuebs 11 di November 2010 pa 7.00p.m, na Misa di Paradera
Diabierna 12 di November 2010 pa 6.30 p.m y
Diasabra 13 di November 2010 pa 7.00p.m na Misa di Noord pa descanso di alma di nos defunto stima. Diasabra despues di misa lo tin un orashon na cas Noord #116
Boso presencia ta altamente aprecia.

"Un maestro competente, innovativo y social"

Den cuadro di IPA su Open dag diasabra awo 13 di november



DIA 13 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su open dag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio den e ramo di educacion. IPA tin 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. Desde IPA su inicio te cu awe e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor ta maestronan competente y ehemplar den nos comunidad. Awe nos graduado Tahirah van Cleef ta conta su experiencia cu e fase final di su estudio, cual ta un di e fasenan mas importante di un studiante durante di su estudio na IPA. Tur studiante mester haci entre otro un investigacion riba e tereno di educacion y un proyecto social pa comunidad pa por completa nan estudio cu exito. Juffrouw Tahirah van Cleef ta docente na Arco Iris Kleuterschool y ta un graduado di IPA di aña 2008. Juffrouw Tahirah mes ta conta:

"Mi a ehecuta mi proyectonan di finalisacion di estudio tocante autismo, caminda mi a conecta e proyecto social y e proyecto di investigacion na otro. E motivacion pa scoge e topico tabata cu mi a topa un mucha cu autismo den un stage. El a yama mi atencion y a haci mi hopi caweta pa sa mas kico e esaki ta encera realmente. Mi a ehecuta mi proyecto social pa Fundacion Autismo Aruba (F.A.A.). Mi a aserca F.A.A. cual tabata e tempo ey un fundacion nobo y mi a haya conocemento tocante autismo. Un meta cu e fundacion tin ta pa conscientisa hende kico autismo ta y con mester atende esaki, pasobra e ta algo basta nobo pa nos comunidad. Ami y un colega studiante a colabora na esaki door di entre otro organisa un caminata. Door di e mesun caweta aki pa sa mas di autismo, mi a dicidi di haci mi investigacion tambe riba e tereno aki. Hunto cu un colega studiante mi a haci un investigacion titula Autisme binnen het regulier kleuteronderwijs y tambe nos a desaroya un buki di informacion pa docente con pa guia e alumnonan cu autismo. Mi a haya bon conocemento di autismo y hasta mi a sigui algun curso di autismo. Te awo mi por bisa cu mi sa kico e ta encera y mi sa tambe con pa yuda un mucha cu e limitacion aki si mi haya un alumno asina den mi klas. E lesnan na IPA cu sigur a yuda mi cu mi proyectonan di finalisacion di estudio y tambe awor como docente ta e lesnan di pedagogiek y orthopedagogiek. Dicon? Pasobra eseynan a duna mi conocemento di e mucha mes. Esaki a duna mi hopi beneficio, paso mi sa con e mucha ta pensa, mi conoce su desaroyo y mi sa con pa trata e mucha. Si bo sa esaki bo por logra hopi mas cu bo alumnonan." Juffrouw Tahirah ta conclui.

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e Open dag dia 13 di november 2010. IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin un mercado di buki y informacion caminda lo tin benta di buki y material educativo pa mucha. Tambe lo tin diferente instancia social presente pa duna informacion di nan trabou y expone nan materialnan.

Directie Onderwijs tambe lo ta presente pa duna informacion tocante financiamento. Publico en general ta bon bini pa asisti na e open dag aki pa asina cera conoci cu IPA, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.

Ryan ta traha cartoons hunto cu muchanan di scol





AYERA muchanan di Cayena kleuterschool y Scol basico Kudawecha a haya bishita di un artista special, Ryan Oduber. Den cuadro di Festival di Buki pa Mucha, muchanan di diferente scol na Aruba ta haya un presentacion di un autor of un ilustrador y ta siña algo nobo. Ryan a prepara un programa special pa e festival aki. Hunto cu e muchanan e ta traha un animacion. Esaki na un manera relativamente facil y den tempo cortico y trahando cu locual e muchanan mes a pinta. Basa riba un storia cortico di 'Shoco Uil' y 'Shon Yuwana' muchanan ta pinta bestia di mondi cu por baila y hunga hunto cu e personahenan aki. Tur bestia ta bay riba un borchi blanco y asina ta expresa e storia y dune forma. Ryan ta saca hopi potret di e diferente posicion di e bestianan den un serie. Despues ta pasa e potretnan hopi lihe y ta mira e animacion riba pantaya. Muchanan ta keda encanta cu nan propio creacion ta den un cartoon. Asina e presentacion ta hopi interactivo. Cada mucha ta mira algo di su mes den un producto final. Tur esaki ta pasa den 45 minuut, masha lihe.

Ryan Oduber ta un artista plastico contemporaneo Arubano. Ryan su trayectoria den Arte ta uno excepcional, Arte Plastico, Pintura, Architectura, Diseño Grafico, Diseño Interactivo, Documentario y Arte di Video. Ryan a haci diferente proyecto cu mucha di tur edad. Mas informacion di Ryan ta riba www.ryanoduber.com.

Na cruzada lucianitastraat y santa helenastraat un chofer no a duna preferencia na un ciclista y a dal e







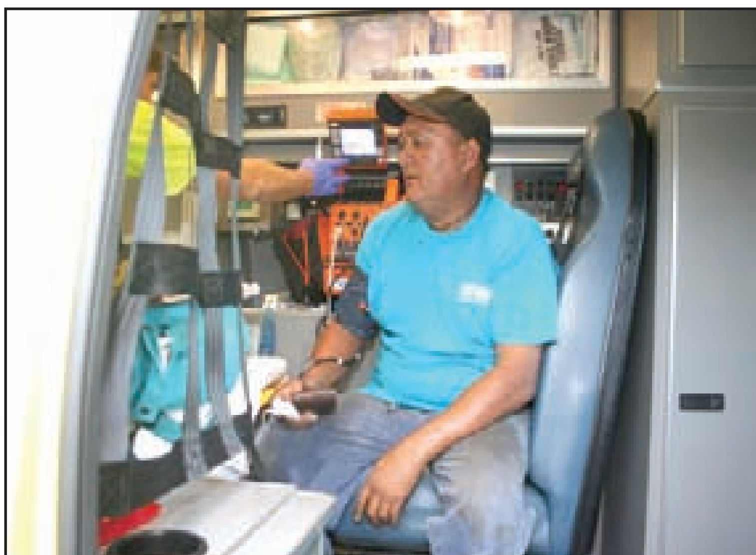
DIABIERNA anochi a drenta informe cu auto lo a dal un persona riba bais na Santa Helenastraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e chofer di e Toyota Tercel cora A39797 cu tabata bini di nort y a bay subi Santa Helenstraat no a para pa duna preferencia na un ciclista cu tabata bayendo pabao den Santa Helenastraat E bicicleta a bay dal riba e auto cu a sali su dilanti, e ciclista a resulta herida y tabata keha di dolor. Na yegada di e ambulans mesora a atende e victima y a transporte pa hospital. Na un dado momento e chofer kier a core bay pero un agente policial bayendo school pa polis a pare y bise cu e no por bay y tin cu warda riba polis.



Na catiri chofer ta haci maniobra peligroso cu vehiculo sin seguro y ta bay dal frontal riba trafico di direccion contrario







DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente basta fuerte cu hende herida na Catiri poco panort di Eumar, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un accidente semi frontal ora cu e chofer di e Chevrolet binja A44754 a haci maniobra y perde control bay den banda y na e banda robez di e caminda bay dal riba trafico di direccion contrario riba e Toyota Corolla shinishi A45408. E impacto tabata basta fuerte y e chofer di e Chevrolet cu no tabata tin su faha di seguridad bisti a dal su curpa y a keda herida y zonza. Na yegada di ambulans a atende y transporta e victima pa hospital. Nos a comprонde cu e Chevrolet no ta segura.